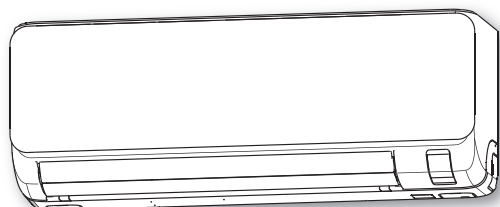
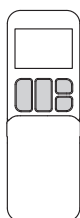


USER'S MANUAL

AIR-CONDITIONER



SRK15ZTL-W
SRK20ZTL-W
SRK25ZTL-W
SRK35ZTL-W
SRK50ZTL-W



USER'S MANUAL **ENGLISH**

AIR-CONDITIONER

MANUEL DE L'UTILISATEUR **FRANÇAIS**

CLIMATISEUR

ANWENDERHANDBUCH **DEUTSCH**

KLIMAGERÄT

ISTRUZIONI PER L'USO **ITALIANO**

CONDIZIONATORE D'ARIA

MANUAL DEL PROPIETARIO **ESPAÑOL**

ACONDICIONADOR DE AIRE

GEBRUIKERSHANDLEIDING **NEDERLANDS**

AIRCONDITIONING

MANUAL DO UTILIZADOR **PORTUGUÊS**

APARELHO DE AR CONDICIONADO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **РУССКИЙ**

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

KULLANIM KILAVUZU **TÜRKÇE**

SPLİT KLİMA

Благодарим Вас за покупку кондиционера воздуха MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. Для обеспечения хорошей и долгой работы устройства, прежде чем пользоваться вашим кондиционером воздуха внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и следуйте ему. Обращайтесь к данному руководству в случае возникновения вопросов в отношении эксплуатации или в случае любых отклонений в работе прибора.



Ваш кондиционер воздуха может быть промаркирован таким символом. Это означает, что данный прибор относится к категории отходов электрического и электронного оборудования (маркировка WEEE выполнена в соответствии с директивой 2012/19/EU) и его не следует относить к категории бытовых отходов. Кондиционеры воздуха следует отправлять на соответствующие авторизованные предприятия для их повторного использования, утилизации и регенерации; не следует ликвидировать кондиционеры вместе с городскими бытовыми отходами. Для получения более подробной информации обратитесь к Дилеру по установке кондиционеров или местным органам власти.



Этот символ, напечатанный на батарейках, прилагаемых к кондиционеру, является информацией для конечных пользователей, согласно Директиве Евросоюза 2006/66/EC, статья 20, приложение II. Батареи по окончании срока службы должны быть утилизированы отдельно от общих бытовых отходов. Если химический символ напечатан ниже указанного выше символа, то этот химический символ означает, что батарейки содержат в определенной концентрации тяжелые металлы. Это будет обозначено как показано ниже:
Hg:ртуть(0,0005 %) , Cd:кадмий(0,002 %) , Pb:свинец(0,004 %)
Пожалуйста, утилизируйте батарейки надлежащим образом в местной организации по вывозу отходов или в центре по переработке отходов.

Излучаемый каждым внутренним и наружным модулем уровень звукового давления составляет менее 70 дБ (А).

содержание

Меры предосторожности.....	2	Одновременное использование таймеров SLEEP TIMER (таймер спящего режима) и таймера ON TIMER (таймер включения)	19
Советы по эффективной эксплуатации	7	Работа таймеров PROGRAM TIMER (программный таймер).....	20
Названия отдельных частей и их функции.....	8	Работа режима ALLERGEN CLEAR (удаление аллергенов).....	20
Пульт дистанционного управления	10	Работа режимов HIGH POWER/ECONOMY (повышенная мощность/экономия)	21
Если пульт дистанционного управления не работает.....	10	Работа в режиме NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь)	22
Работа без пульта дистанционного управления	10	Работа в режиме SILENT (тихий режим).....	22
Установка двух кондиционеров в одном помещении	11	Функция MENU (меню)	
Блокировка от детей.....	11	Настройка подключения к беспроводной локальной сети	23
Настройка диапазона воздушного потока	12	Настройка подсветки	23
Использование пульта дистанционного управления	13	Регулировка яркости дисплея	24
Установка текущего времени.....	14	Работа режима SELF CLEAN (самоочистка).....	24
Режим работы AUTO (автоматический) ...	14	Управл.вент.во время откл. (обогрев)	25
Регулирование температуры в режиме AUTO...	15	Настройка режима SILENT (тихий режим).....	26
FAN SPEED (регулирование скорости вентилятора)	15	Настройка связи по беспроводной локальной сети.....	26
Работа в режимах COOL (охлаждение) / HEAT (отопление) /DRY (высушивание) / FAN (вентиляция).....	16	Инициализация настройки беспроводной локальной сети.....	27
Диапазон рабочих температур кондиционера ...	16	Операция PRESET (предустановка)	28
Характеристики режима отопления HEAT ...	16	Уход за прибором	29
Регулирование направления воздушного потока ...	17	Советы по установке кондиционера	31
Работа в режиме 3D AUTO (автоматический объемный режим)	17	Возможные неисправности и способы их устранения.....	31
Работа таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима)	18	Примечание.....	31
Работа таймера OFF TIMER (таймер выключения)	18	Обратитесь к своему дилеру	33
Работа таймера ON TIMER (таймер включения).....	19	Функция автоматического перезапуска....	33
		Функция самодиагностики.....	34

РУССКИЙ

Меры предосторожности

- Перед началом эксплуатации системы для обеспечения ее правильной работы внимательно прочитайте “Меры предосторожности”, перечисленные ниже.
- После прочтения данного руководства по эксплуатации, пожалуйста, держите его под рукой для справок. При передаче управления другому пользователю обязательно предоставьте ему данное руководство.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначает потенциально опасную ситуацию, которой необходимо избегать, способную привести к таким серьезным последствиям, как смерть или тяжелые травмы.
 ОСТОРОЖНО	Обозначает потенциально опасную ситуацию, которой необходимо избегать, способную привести к травмам или материальному ущербу.

Пожалуйста, тщательно соблюдайте данные меры предосторожности, так как они являются непременным условием вашей безопасности.

- Значения символов:

	Строго воспрещается		Строго следуйте инструкции		Обеспечьте правильное заземление
---	----------------------------	---	-----------------------------------	---	---

	Следует внимательно прочесть руководство по эксплуатации.		Передача данного оборудования должна выполняться обслуживающим персоналом со ссылкой на инструкцию по установке.
	В руководстве по эксплуатации и/или инструкции по установке содержится соответствующая информация.		

■ Следующая мера предосторожности касается хладагента R32.

	В данном оборудовании используются воспламеняющиеся хладагенты. В случае утечки хладагента в присутствии внешнего источника возгорания возможно возгорание.
---	--

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Утилизация прибора должна выполняться в строгом соответствии с местным законодательством. • Для очистки или ускорения процесса размораживания не используйте никакие другие средства, кроме рекомендуемых производителем. • Хранить прибор следует в помещении, в котором отсутствуют постоянно функционирующие источники возгорания (например, открытое пламя, работающий газовый прибор или работающий электрический нагреватель). • Не пробивайте и не сжигайте. • Учтите, что хладагенты могут не иметь запаха. | <ul style="list-style-type: none"> • Хранить прибор следует в хорошо проветриваемом помещении, размер которого соответствует площади помещения, предусмотренной для работы. • Операции по обслуживанию должны выполняться персоналом, обладающим государственной или другой соответствующей квалификацией. • Внутренний блок должен храниться в помещении площадью не менее 4,0 м². * <p>*Это значение приведено для сплит-систем. В случае мультисистемы см. инструкцию по установке наружного блока.</p> |
|---|--|

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	● Система предназначена для бытового использования в жилых помещениях. При использовании в неблагоприятной среде, например, в производственном помещении, данное устройство может работать неудовлетворительно.
	● Система должна быть установлена вашим дилером или квалифицированным специалистом по установке. Не рекомендуется устанавливать систему самостоятельно, так как неправильный монтаж может привести к утечке фреона, воды, поражению электрическим током или пожару.

⚠ ОСТОРОЖНО	
	● Не устанавливайте устройство вблизи мест, где возможна утечка воспламеняющегося газа. Утечки газа могут вызвать пожар.
	● Обязательно должно быть установлено устройство защитного отключения. Если вы не установите УЗО, вы можете получить поражение электрическим током. ● Убедитесь в том, что дренажный шланг установлен правильно и вода вытекает вся без остатка. Невыполнение этого требования может привести к затоплению помещения и, в результате, намоканию мебели.
	● Убедитесь в том, что система заземлена надлежащим образом. Запрещается подсоединять провод заземления к газовым и водопроводным трубам, громоотводам и проводам заземления телефонной сети. Неправильная установка провода заземления может привести к поражению электрическим током.

В этом устройстве имеются фторсодержащие парниковые газы.

– Не допускайте выброса в атмосферу R32: R32 является фторированным парниковым газом с потенциалом глобального потепления - ПГП (Global Warming Potential - GWP) = 675.

Обратитесь к шильдику на наружном блоке, чтобы узнать вес фторированных парниковых газов и CO₂ эквивалента.

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	• Дети не должны играть с кондиционером. • Не подвергайте себя длительному воздействию холодного воздуха. Это может сказаться на Вашем физическом самочувствии и привести к заболеваниям. • Чистка и осуществляемый пользователем уход не должны выполняться детьми без присмотра. • Ничего не вставляйте в отверстия для выпуска воздуха. Это может вызвать травму, так как внутренний вентилятор вращается с большой скоростью.
	• Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под наблюдением или получили инструкции относительно безопасного использования устройства и понимают потенциальные опасности. • Храните пульт дистанционного управления в недоступном для детей месте. Несоблюдение этого условия может привести к тому, что дети могут проглотить батарейки, или к другим травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

	• Используйте только разрешенные к применению предохранители. Использование стального или медного провода вместо разрешенного к использованию предохранителя строго воспрещается, так как это может вызвать поломку или пожар. • Не прикасайтесь к переключателям мокрыми руками. Это может привести к поражению электротоком. • Не раскачивайтесь и не висите на внутреннем модуле. В случае падения внутреннего модуля вы можете пострадать. • Не ставьте аэрозоли с воспламеняющимися инсектицидами или краской рядом с кондиционером и не распыляйте их на систему. Это может вызвать пожар. • Не ставьте непосредственно под поток воздуха из кондиционера топливосжигающие устройства. В работе топливосжигающих устройств могут возникнуть неполадки. • Запрещается мыть кондиционер водой. Это может привести к поражению электротоком. Использование мощного аппарата высокого давления может привести к повреждению алюминиевых ребер, что способно вызвать снижение производительности. • Не используйте для сохранения пищевых продуктов, растений или животных, точных приборов или произведений искусства. Система предназначена для использования исключительно в обычных жилых помещениях. Использование системы не по назначению может привести к порче продуктов питания и т.п. • Не ставьте контейнеры с водой, например, цветочные вазы, на прибор. Попадание воды внутрь прибора может привести к повреждению электроизоляции и в результате вызвать поражение электротоком. • Не устанавливайте кондиционер в таком месте, где поток воздуха будет направлен непосредственно на растения или животных. Это вредно для их здоровья. • Запрещается становиться/сидеть на кондиционер и ставить на него любые предметы. При падении самого устройства или стоящих на нем предметов люди могут получить травмы. • После длительного периода эксплуатации регулярно проверяйте конструкцию крепления прибора. Если поломки вовремя не устранить, устройство может упасть и нанести травму.
---	--

⚠ ОСТОРОЖНО

	● Не прикасайтесь к алюминиевым лопастям теплообменника воздуха. Несоблюдение этого условия может привести к травме. ● Не устанавливайте бытовые электроприборы или другие предметы домашнего обихода под внутренним или наружным модулем. Конденсат, вытекающий из устройства, может запачкать предметы и привести к несчастным случаям или поражению электрическим током. ● Не используйте систему без установленного воздушного фильтра. Это может привести к неисправности системы вследствие засорения теплообменника.	● Не отключайте источник питания сразу же после прекращения работы. Подождите хотя бы 5 минут, иначе может произойти утечка воды или поломка. ● Не пытайтесь управлять системой при помощи главного выключателя электропитания. Это может привести к пожару, отключению помпы и утечке воды. Кроме того, возможно неожиданное включение вентилятора, что может привести к травме. ● Предохраняйте прибор от попадания жидкостей и не ставьте на него емкости с водой. Попадание воды внутрь прибора может привести к повреждению электроизоляции и в результате вызвать поражение электротоком.
	● Если кондиционер эксплуатируется вместе с топливосжигающим устройством, необходимо регулярно проветривать помещение. Недостаточная вентиляция может привести к несчастным случаям, связанным с нехваткой кислорода. ● Используйте устойчивую лестницу или другую устойчивую опору при съеме панели воздухоприемника и фильтров. Несоблюдение этого условия может привести к травме, если неустойчивая опора опрокинется. ● Перед очисткой кондиционера остановите прибор и отключите источник питания. Никогда не открывайте панель, пока внутренний вентилятор вращается. ● Не располагайте предметы возле наружного блока и не допускайте скопления листьев вокруг него. Если вокруг наружного блока находятся предметы или листья, внутрь устройства могут проникнуть мелкие животные и соприкоснуться с электрическими деталями, что может привести к поломке, появлению дыма или пламени.	● Для очистки внутренних частей внутреннего модуля обращайтесь к вашему дилеру. Не пытайтесь сделать это самостоятельно. Использование непроверенного моющего средства или неправильный метод мытья могут привести к повреждению пластиковых частей устройства и вызвать утечку. Если моющее средство попадет на электрические части или двигатель устройства, это может вызвать повреждение, появление дыма или пламени. ● Если вы слышите гром или если существует опасность молний, остановите устройство и выключите питание. Гроза может вызвать повреждение устройства. ● Если повредился кабель питания, обратитесь к своему дилеру или квалифицированному специалисту по установке. Если не заменить его, он может стать причиной аварии или пожара.

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЕСПРОВОДНОЙ ЛОКАЛЬНОЙ СЕТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- **Не включайте связь по беспроводной локальной сети вблизи от устройств автоматического управления, таких как автоматические двери или устройства автоматической пожарной сигнализации.**
Это может привести к несчастному случаю вследствие неполадок оборудования.
- **Не включайте связь по беспроводной локальной сети в больницах и т. д., где запрещено использование устройств беспроводной связи.**
Это может привести к неполадкам медицинского оборудования, вызванным устройством беспроводной связи.
- **Не включайте связь по беспроводной локальной сети вблизи от лиц с водителем ритма сердца или имплантированным дефибриллятором.**
Это может привести к неполадкам медицинского прибора.

ОСТОРОЖНО



- **Не включайте связь по беспроводной локальной сети вблизи от другого устройства беспроводной связи, микроволновой печи, беспроводного телефона, факсимильного аппарата и т. п.**
Это может привести к неполадкам устройства беспроводной связи.
- **При управлении кондиционером снаружи предварительно полностью проверяйте состояние устройства, его периферии и людей в помещении.**
Это может нанести ущерб вашему здоровью, привести к загрязнению предметов домашнего обихода или негативному воздействию на животных.
- **Если кто-то находится в помещении, сообщите ему/ей, что кондиционер будет управляться снаружи.**
Это может нанести ущерб вашему здоровью.



- **Периодически проверяйте состояние и режим работы.**
Резкая смена температуры в помещении/снаружи может нанести вред здоровью.

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ РЕМОНТЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	● Не пытайтесь самостоятельно чинить или видоизменять устройство. Если требуется починить устройство, обращайтесь к дилеру. Самостоятельный ремонт или видоизменение устройства может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару.
	● По вопросам ремонта системы обращайтесь к вашему дилеру. Неправильно выполненный ремонт может привести к поражению электротоком, пожару и т.д. ● Если требуется переместить кондиционер в другое место, обратитесь к своему дилеру или квалифицированному специалисту по установке. Неправильно выполненная установка может вызвать поражение электротоком, пожар и т.д. ● Заметив что-то ненормальное (запах гари и т.д.), остановите систему, отключите источник питания и обратитесь к дилеру. Продолжение эксплуатации системы в аномальных условиях может в результате привести к поломке прибора, поражению электрическим током, пожару и т.д. ● Если кондиционер не охлаждает или не греет комнату, возможна утечка хладагента. Обратитесь к вашему дилеру. В случае необходимости добавления хладагента, получите у Вашего дилера надлежащие инструкции. Интенсивное вдыхание газообразного хладагента может вызвать головокружение или головную боль и даже привести к аритмии или учащенному сердцебиению. В случае непреднамеренной утечки хладагента из устройства и его попадание на тепловентилятор, нагреватель, горячие поверхности или другие источники тепла, возможно выделение вредных газов.

Советы по эффективной эксплуатации

■ Для удобства и эффективности пользования прибором пожалуйста соблюдайте следующие рекомендации.

- **Устанавливайте подходящую температуру в помещении.**
Чрезмерно высокая или низкая температуры наносят вред вашему здоровью и впустую расходуют электроэнергию.
- **Регулярно чистите фильтр воздуха.**
Засоренный фильтр блокирует воздушный поток и снижает эффективность работы кондиционера.  Стр. 29
- **Избегайте прямых солнечных лучей и сквозняков.**
В режиме охлаждения защищайтесь от прямых солнечных лучей, закрывая занавески и оконные жалюзи. Держите закрытыми окна и двери, за исключением ситуаций проветривания.
- **Правильно регулируйте направление воздушного потока.**
Для обеспечения постоянной температуры в помещении регулируйте направление воздушного потока по вертикали и горизонтали.
- **Включайте прибор только по мере необходимости.**
Правильно используйте таймер для работы прибора в нужное время.
- **При работе режима охлаждения держите источники тепла подальше.**
По возможности держите источники тепла вне помещения.

Названия отдельных частей и их функции

ВНУТРЕННИЙ ПРИБОР

Панель воздухоприемника
Стр. 29

Фильтры воздуха
Стр. 29

Вентилятор
• Внутри прибора

Теплообменник
(Алюминиевая пластина)

Жалюзи
(Вертикальные пластины)
• Регулирование направления воздушного потока влево / вправо

Заслонки
(Горизонтальные пластины)
• Регулирование направления воздушного потока вверх / вниз

Вход воздуха

QR-код

- Можно проверить идентификатор SSID и КЛЮЧ (пароль).

Фильтр очистки воздуха

Стр. 30

- Фильтр удаления аллергенов (Светло-оранжевый)



В данном оборудовании используются воспламеняющиеся хладагенты.

Стр. 2

Выходное воздушное отверстие



Датчик температуры помещения

Дисплей устройства
Стр. 9

WARNING



Do not wash the inside of the air conditioner. Water leakage and permanent damage may result. Electrical hazard exists.



Caution, high voltage, shut off power before servicing fan and fan motor.

By the following operation, forced cooling operation is possible. Isolate the power supply. Reconnect power supply. Hold the ON/OFF switch down for 5 seconds until hear a beep.

НАРУЖНЫЙ МОДУЛЬ

Вход воздуха
(сзади и сбоку)

Вентилятор
• Внутри прибора

Теплообменник
(Алюминиевая пластина)

Выходное воздушное отверстие

Дренажное отверстие

Название модели и тип хладагента

Подсоединение труб хладагента и электричества

Дренажный шланг

WARNING



MOVING FAN BLADES
DO NOT INSERT ANYTHING INTO THE AIR OUTLET. IT MIGHT CAUSE INJURY.

CAUTION



SHARP EDGE OF FINS
DO NOT TOUCH THE ALUMINUM FINS. IT MIGHT CAUSE INJURY.



DO NOT STEP ON TOP OF THIS UNIT. IT MIGHT CAUSE INJURY.



Don't touch the terminal block.



Don't touch refrigerant pipings and connections.



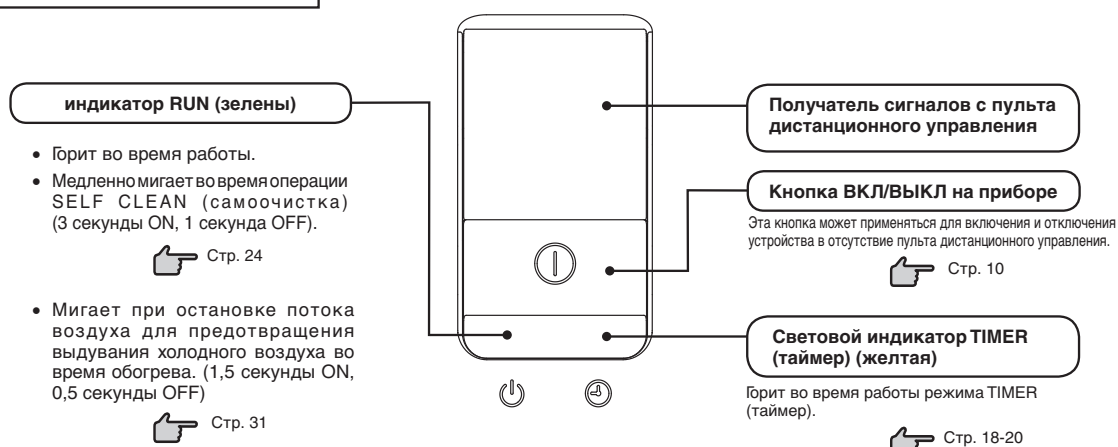
В данном оборудовании используются воспламеняющиеся хладагенты.

Стр. 2

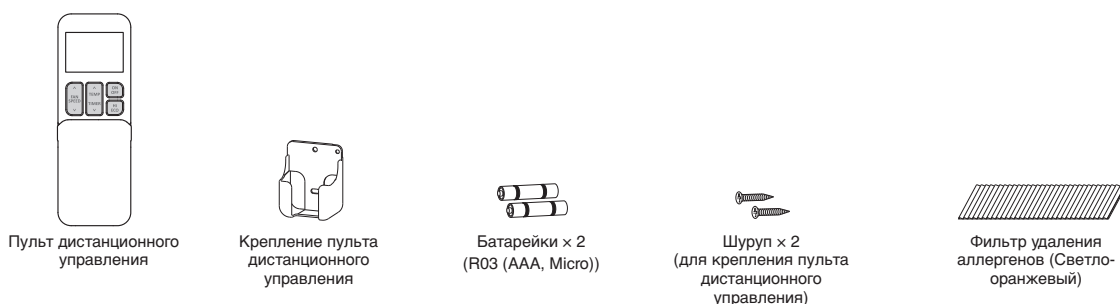
* Вид устройства зависит от модели.

Названия отдельных частей и их функции

Дисплей устройства



Принадлежности



ПРИМЕЧАНИЕ

• Сигналы зуммера при приеме команд с пульта управления

Зуммер подает два коротких сигнала (пии-пии) при предварительной установке температуры 24 °C или выборе режима работы AUTO или выборе автоматического направления потока воздуха (за исключением режимов DRY (осушение) и FAN (вентиляция)).

Зуммер подает один короткий сигнал (пии) при выключении кондиционера кнопкой ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) (кроме операции SELF CLEAN (самоочистка)).

Зуммер подает два сигнала (пиии-пии) при настройке подключения к беспроводной локальной сети, настройке связи по беспроводной локальной сети.

Направление воздушного потока



Установленная температура



• Подсветка пульта дистанционного управления

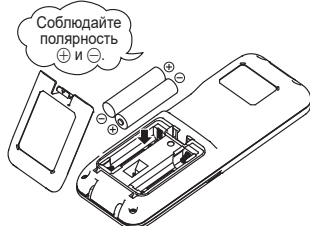
При нажатии на кнопку пульта дистанционного управления включается подсветка. Подсветка отключается автоматически при отсутствии операций в течение определенного периода времени. Подсветку можно включать/выключать. Стр. 23

Пульт дистанционного управления

Установка батареек

1 Снимите крышку.

2 Вставьте новые батарейки. R03 (AAA, Micro) × 2 или LR03 (AAA, Micro) × 2



3 Закройте крышку.

4 Нажмите переключатель ACL (общий сброс) с помощью кончика шариковой ручки.

- Установите текущее время.
-  Стр. 14 Установка текущего времени шаге 2

ПРИМЕЧАНИЕ

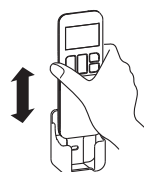
- Не используйте вместе старые и новые батарейки или батарейки различных типов (марганцевые/щелочные).
- Рекомендуется использовать щелочные батарейки.
- Удалите батарейки, если Вы не пользуетесь пультом дистанционного управления длительное время.
- Срок действия батареек, отвечающих стандартам JIS или IEC составляет 6 – 12 месяцев при нормальных условиях эксплуатации. При использовании батареек свыше этого срока или при использовании батареек иного типа возможна утечка жидкости из батареек, что может привести к неполадкам в работе пульта дистанционного управления.
- Рекомендуемый срок действия указан на батарейке. Он может отличаться от даты выпуска кондиционера. При этом, однако, батарейка может оставаться в рабочем состоянии после истечения ее указанного срока действия.

- При появлении на дисплее аномальной индикации, нажмите переключатель ACL с помощью кончика шариковой ручки.

Использование держателя пульта дистанционного управления

С помощью держателя пульт дистанционного управления можно прикрепить к стене или к стойке. Перед установкой пульта дистанционного управления в держатель, убедитесь в том, что кондиционер воздуха правильно принимает сигналы.

Для установки или снятия пульта дистанционного управления поднимите его или опустите его в держатель.



Нижеследующие ситуации сигнализируют о том, что сели батарейки. Замените старые батарейки новыми.

- Не слышно тонального гудка при передаче сигнала.
- Дисплей становится темнее.

Примечание-предупреждение относительно пульта дистанционного управления

⊘ Строго воспрещается

- | | | |
|---|--|--|
| • Не подносите пульт дистанционного управления к местам с высокой температурой, таким как ковер с электроподогревом или печь. | • Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах воздействия прямых солнечных лучей или иного мощного освещения. | • Не роняйте пульт дистанционного управления. Обращайтесь с ним аккуратно. |
| • Не ставьте никаких препятствий между пультом дистанционного управления и прибором. | • Не допускайте попадания воды или других жидкостей на пульт дистанционного управления. | • Не помещайте тяжелые предметы на пульт дистанционного управления и не становитесь на него. |

Если пульт дистанционного управления не работает

- Возможно сели батарейки?
 О “Установка батареек” см. выше.
Замените старые батарейки новыми и повторите операцию.
- Если управление не удастся, используйте для управления прибором функцию работы без пульта дистанционного управления.
 “Работа без пульта дистанционного управления” ниже.
Обратитесь к вашему дилеру для проверки пульта дистанционного управления.

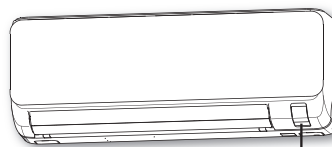
Работа без пульта дистанционного управления

- При отсутствии пульта дистанционного управления можно временно управлять кондиционером с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, расположенной на приборе.

Рабочая программа

- OPERATION MODE : AUTO
- FAN SPEED : AUTO
- AIRFLOW : AUTO

- Кондиционер включается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, расположенной на самом кондиционере; при повторном ее нажатии кондиционер останавливается.



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ на приборе

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не нажимайте на кнопку ON/OFF (вкл./выкл.) на приборе в течение 5 секунд или более.
(При нажатии на нее в течение 5 секунд или более установится режим принудительного охлаждения, используемый во время обслуживания или при перемещении кондиционера.)

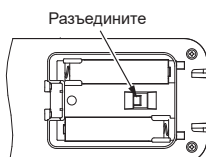
Установка двух кондиционеров в одном помещении

- Когда в одной комнате установлены два кондиционера, используйте эту настройку, если эти два кондиционера не управляются с одного пульта дистанционного управления. Выберите пульт дистанционного управления и внутренний модуль.

Выбор пульта дистанционного управления

1 Снимите крышку и выньте батареи.

2 Разъедините перемычку переключателя рядом с батареей с помощью кусачек.



3 Вставьте батареи. Закройте крышку.

Выбор внутреннего модуля

1 Отключите источник питания и вновь включите его через 1 минуту.

2 Направьте пульт дистанционного управления (настроенный согласно приведенным слева инструкциям) на внутренний модуль и отправьте сигнал, нажав на пульте дистанционного управления переключатель ACL (общий сброс).

Поскольку отправка сигнала осуществляется приблизительно в течение 6 секунд после нажатия переключателя ACL (общий сброс), продолжайте направлять пульт дистанционного управления на внутренний модуль в течение некоторого времени.

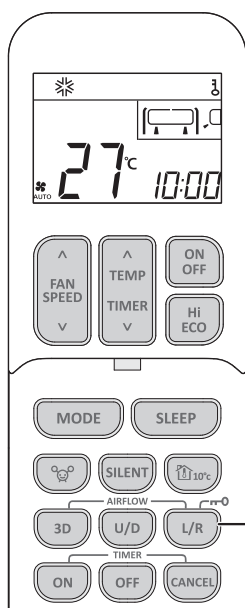


3 Проследите за тем, чтобы зуммер приема во внутреннем модуле подал звуковой сигнал "пии".

После завершения настроек зуммер внутреннего модуля подает звуковой сигнал "пии". (Если звуковой сигнал приема не слышен, выполните настройки с самого начала.)

Блокировка от детей

- Эта функция служит для блокировки работы пульта дистанционного управления во избежание ошибок в работе.



1 Нажмите кнопку AIRFLOW L/R (ВЛЕВО/ВПРАВО) и удерживайте ее не менее 3 секунд.

Отображается значок . Когда включена функция блокировка от детей, действует только кнопка ON/OFF (вкл./выкл.).

Отмена

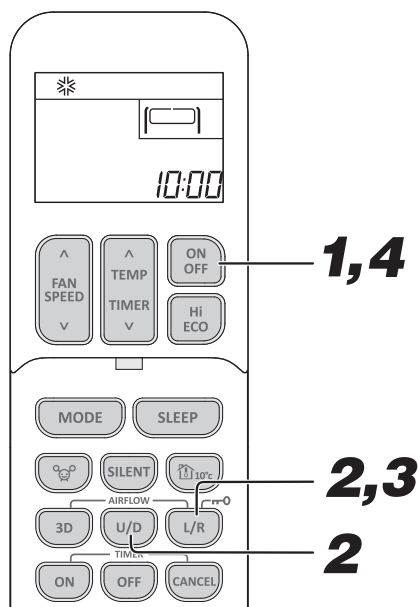
Чтобы значок исчез, нажмите кнопку AIRFLOW L/R (ВЛЕВО/ВПРАВО) и удерживайте ее не менее 3 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда включена функция блокировка от детей, установки режима работы, температуры, скорости вентилятора и направления потока воздуха изменить нельзя. Чтобы изменить эти установки, отключите функцию блокировка от детей.

Настройка диапазона воздушного потока

- Учитывайте расположение кондиционера и регулируйте диапазон левого/правого воздушного потока для улучшения кондиционирования.



1

Если кондиционер работает, нажмите кнопку **ON/OFF** (ВКЛ./ВЫКЛ.) для его остановки.

Когда устройство работает, настройка диапазона воздушного потока невозможна.

2

Нажмите и держите нажатыми вместе кнопки **AIRFLOW U/D** (ВВЕРХ/ВНИЗ) и **AIRFLOW L/R** (ВЛЕВО/ВПРАВО) в течение 5 секунд или больше.

Дисплей настройки диапазона воздушного потока подсвечивается.

3

Настройка диапазона воздушного потока.

Нажмите кнопку **AIRFLOW L/R** (ВЛЕВО/ВПРАВО) и отрегулируйте необходимое место установки.

Каждый раз при нажатии кнопки **AIRFLOW L/R** (ВЛЕВО/ВПРАВО), индикация на дисплее переключается в следующем порядке:



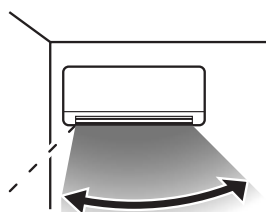
4

Нажмите кнопку **ON/OFF**.

Настройка диапазона воздушного потока выполнена. Нажмите в течение 60 секунд при настройке диапазона воздушного потока (когда дисплей настройки диапазона воздушного потока подсвечен).

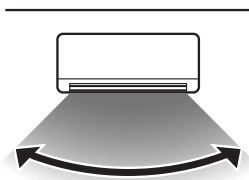
Место установки кондиционера и диапазон воздушного потока

На рисунке внизу показаны диапазоны воздушных потоков, соответствующие месту установки кондиционера. Учтите планировку Вашей комнаты и установите диапазон воздушного потока для максимальной эффективности кондиционирования.



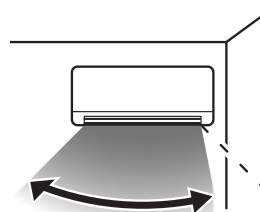
Диапазон воздушного потока

(Установка слева)



Диапазон воздушного потока

(Установка в центре)



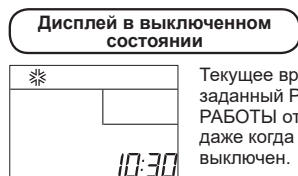
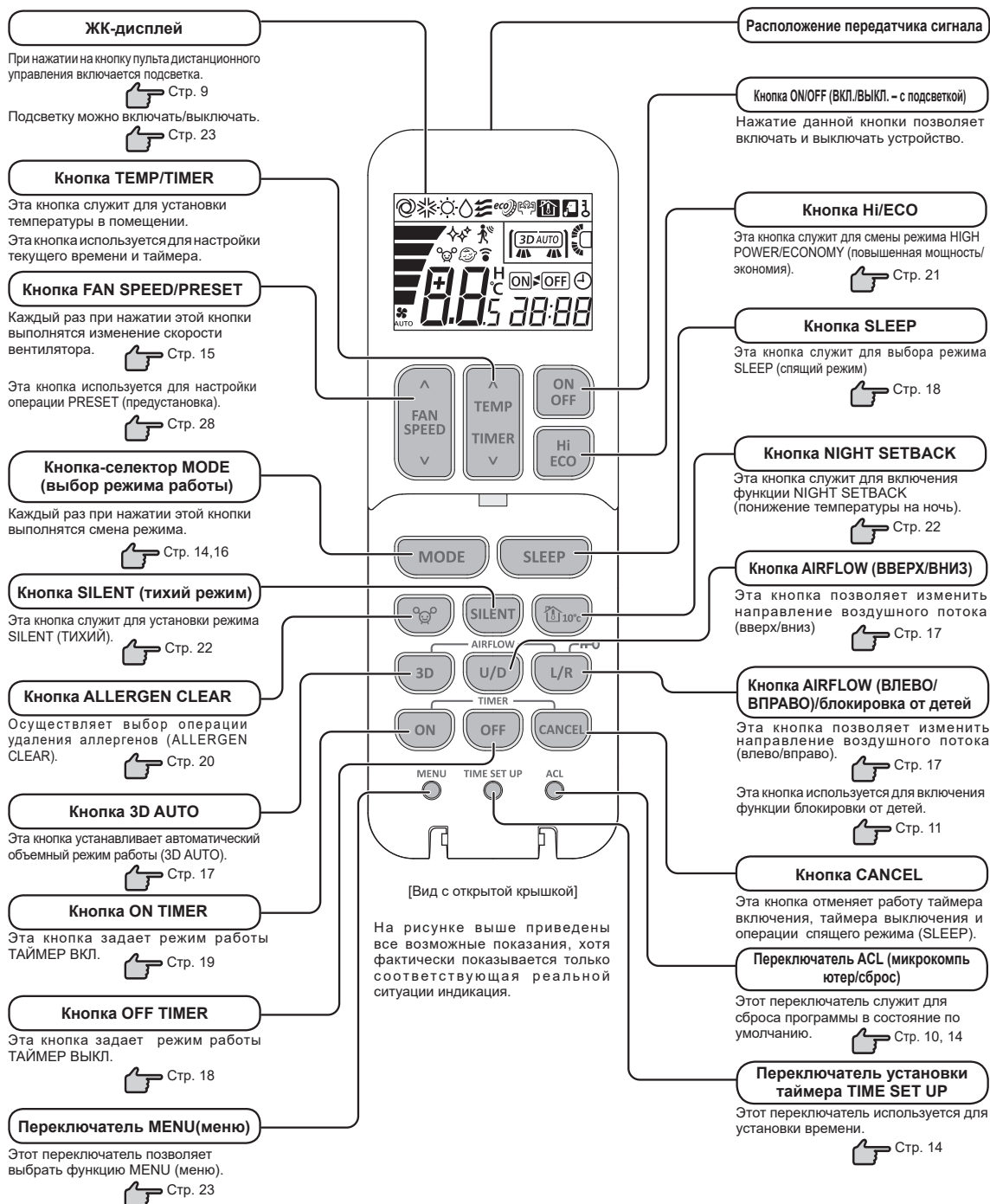
Диапазон воздушного потока

(Установка справа)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройка диапазона воздушного потока сохраняется в кондиционере, даже если источник питания отключен. Чтобы изменить настройку диапазона воздушного потока, задайте диапазон еще раз с помощью пульта дистанционного управления.
- Во время работы кондиционера задание настройки диапазона воздушного потока невозможно.
- Если кондиционер установлен в пределах 50 см от стены, рекомендуется изменить настройку диапазона воздушного потока на значение "Установка справа" или "Установка слева".

Использование пульта дистанционного управления

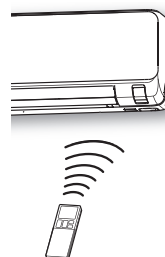


Дисплей в выключенном состоянии

Текущее время и заданный РЕЖИМ РАБОТЫ отображаются, даже когда кондиционер выключен.

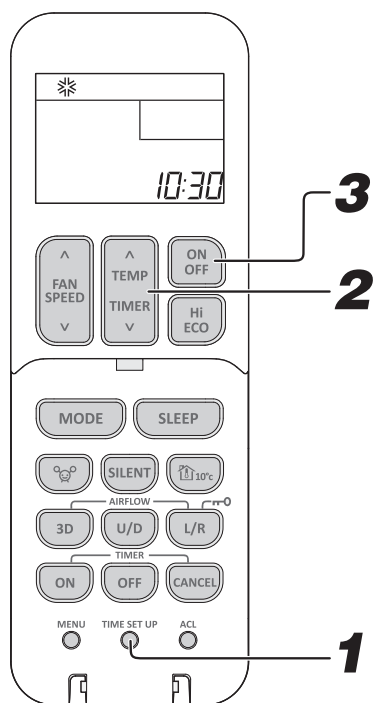
Процедура передачи сигнала

При нажатии какой-либо кнопки на пульте дистанционного управления, когда пульт дистанционного управления направлен на модуль кондиционера, выполняется передача сигнала. При правильном приеме сигнала прибор издает тональный гудок.



Установка текущего времени

- При установке батареек текущее время автоматически переходит в режим установки времени. Текущее время отображается как "13:00". Установите правильное время.



Пример. Установите 10:30.

1

Нажмите переключатель TIME SET UP.

Нажмите концом шариковой ручки или подобным предметом. Дисплей времени мигает, и можно задать текущее время.

2

Нажмите кнопку "▲ или ▼ (TEMP/TIMER)".

(Установите на 10:30)

3

Нажмите кнопку ON/OFF.

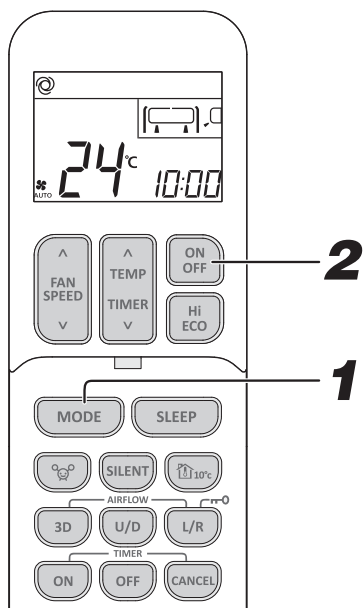
Показания времени перестают мигать и отображаются постоянно, что означает окончание установки. Во время шага 2 обязательно нажмите кнопку в течение 60 секунд после последней операции, иначе время не будет установлено.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Таймер устанавливается на основании текущего времени, поэтому, пожалуйста, установите его правильно.
- При установке текущего времени данные пульта дистанционного управления переустанавливаются.
- После замены батареи в пульте дистанционного управления или нажатия переключателя ACL (общий сброс) происходит сброс пульта управления в исходное состояние.

Режим работы AUTO (автоматический)

- Режим работы выбирается автоматически (COOL, HEAT) в зависимости от температуры в помещении в момент включения кондиционера.



1

Нажмите кнопку MODE.

Режим изменяется каждый раз при нажатии этой клавиши ☉.

2

Нажмите кнопку ON/OFF.

Для остановки:

Нажмите кнопку ON/OFF.

- Если вы не хотите пользоваться программой AUTO (автоматический режим работы), поменяйте ее на COOL (охлаждение), HEAT (отопление) или FAN (вентиляция).

➞ Стр. 16

- Операция регулирования направления воздушного потока.

➞ Стр. 17

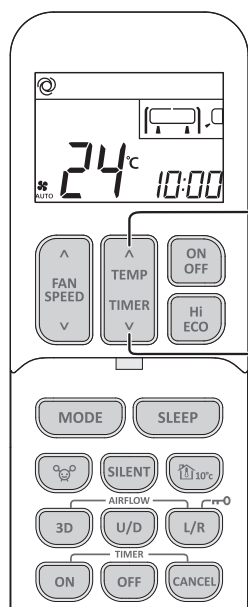
ПРИМЕЧАНИЕ

- Кондиционер работает, но воздух не дует.

➞ Стр. 31

Регулирование температуры в режиме AUTO

- В режиме AUTO для режимов отопления и охлаждения по умолчанию предварительно установлена температура 24 °C. Однако ее можно отрегулировать (минимум 18 °C, максимум 30 °C) с помощью кнопок **▲** и **▼**.



1

Нажмите кнопку **TEMP/TIMER**.

Когда немного прохладно

Нажимайте кнопку **▲**

- При каждом нажатии кнопки **▲**, выполняется переключение в следующем порядке 18 → 18.5 → 23.5 → 24 → 24.5 → 30.

Когда отображается 30, индикатор не изменится, даже если была нажата кнопка **▲**.

Когда немного жарко

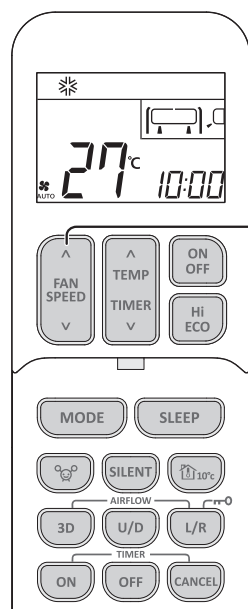
Нажимайте кнопку **▼**

- При каждом нажатии кнопки **▼**, выполняется переключение в следующем порядке 30 → 29.5 → 24.5 → 24 → 23.5 → 18.

Когда отображается 18, индикатор не изменится, даже если была нажата кнопка **▼**.

FAN SPEED (регулирование скорости вентилятора)

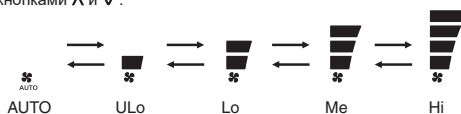
- Установку **FAN SPEED** (скорость вентилятор) можно выполнять за исключением режима **DRY** (высушивание).



1

Нажмите кнопку **FAN SPEED**.

Для установки желаемой скорости вентилятора воспользуйтесь кнопками **▲** и **▼**.

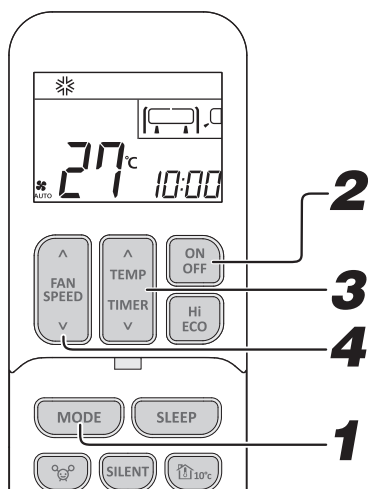


Выбранная Вами рабочая мощность	FAN SPEED
Задаётся микрокомпьютером автоматически	AUTO
Бесшумный режим	ULo
Работа в режиме энергосбережения	Lo
Обычная работа	Me
Работа на большой мощности	Hi

ПРИМЕЧАНИЕ

- При изменении установки **FAN SPEED** (скорость вентилятор) с **Hi** (высокая) на **Lo** (низкая) или **ULo** (сверхнизкая) может быть слышен шум хладагента.
- Если режим **COOL** (охлаждение) используется при низких наружных температурах, установка **FAN SPEED** (скорость вентилятор) может автоматически изменяться для защиты кондиционера.

Работа в режимах COOL (охлаждение) /HEAT (отопление) /DRY (высушивание) /FAN (вентиляция)



Операция регулирования направления воздушного потока. ➡ Стр. 17

ПРИМЕЧАНИЕ

- Начинается обогрев, но воздух не дует. ➡ Стр. 31
- Режим работы также можно установить или изменить, когда кондиционер не работает.

1

Нажмите кнопку MODE.

Установите требуемый режим.

☼ (COOL), ☀ (HEAT), ⦶ (DRY), ⚙ (FAN)

2

Нажмите кнопку ON/OFF.

3

Нажмите кнопку TEMP/TIMER.

Для установки желаемой температуры воспользуйтесь кнопками ▲ и ▼. Рекомендация

COOL	HEAT	DRY	FAN
26 °C - 28 °C	20 °C - 24 °C	24 °C - 26 °C	—

4

Нажмите кнопку FAN SPEED.

Установите желаемую скорость вентилятора.

Скорость вентилятора нельзя регулировать в режиме осушения.

➡ Стр. 15

Для остановки:

Нажмите кнопку ON/OFF.

Диапазон рабочих температур кондиционера

- Используйте в пределах следующего диапазона эксплуатации. Использование вне пределов этого диапазона может быть причиной приведения в действие защитных механизмов, которые предотвратят работу прибора.

	Работа в режиме COOL (охлаждение)	Работа в режиме HEAT (отопление)
Внешняя температура	Приблизительно от -15 до 46 °C	Приблизительно от -15 до 24 °C
Внутренняя температура	Приблизительно от 18 до 32 °C	Приблизительно от 10 до 30 °C
Влажность внутри помещения	Ниже примерно 80 % Долговременное использование прибора при уровне влажности, превышающем 80 %, может повлечь образование конденсации на поверхности внутреннего блока, что приведет к капанию влаги.	

Характеристики режима отопления HEAT

Механизм и мощность режима отопления HEAT

- Устройство втягивает тепло из холодного уличного воздуха, перекачивает его внутрь помещения и обогревает помещение. При понижении уличной температуры, отопительная мощность системы теплового насоса снижается.
- После включения кондиционера и до подачи горячего воздуха может пройти некоторое время.
- При значительном снижении уличной температуры рекомендуется воспользоваться дополнительным источником отопления.

Размораживание

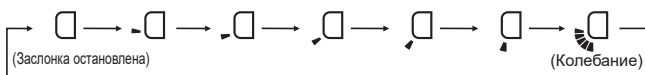
При понижении уличной температуры и повышении уровня влажности возможно замораживание теплообменника в наружном блоке, что препятствует эффективной работе режима отопления.

В этом случае включается функция автоматического размораживания, и во время размораживания отопление приостанавливается на 5 - 15 минут.

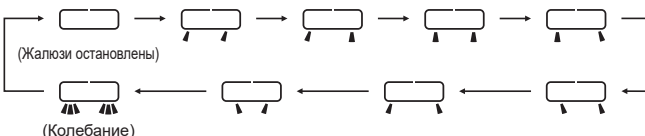
- Во время размораживания останавливаются вентиляторы как на внутреннем, так и на наружном приборах, и лампочка RUN медленно мигает (1,5 секунд ON; 0,5 секунд OFF).
- Во время размораживания возможен небольшой выход пара из наружного прибора. Это происходит с целью оптимизации процесса размораживания и не является дефектом.
- Работа в режиме отопления HEAT возобновляется сразу после окончания размораживания.

Регулирование направления воздушного потока

- Направления вверх/вниз могут быть установлены с помощью кнопки AIRFLOW U/D (ВВЕРХ/ВНИЗ) на пульте дистанционного управления. При каждом нажатии этой кнопки режим изменяется в следующем порядке:
Включите режим AIRFLOW (ВВЕРХ/ВНИЗ).



- Направления влево/вправо могут быть установлены с помощью кнопки AIRFLOW L/R (ВПРАВО/ВЛЕВО) на пульте дистанционного управления. При каждом нажатии этой кнопки режим изменяется в следующем порядке:
Включите режим AIRFLOW (ВПРАВО/ВЛЕВО).



ПРИМЕЧАНИЕ

- Действительное положение заслонки и жалюзи может отличаться от отображаемого на дисплее.

ПРИМЕЧАНИЕ КАСАТЕЛЬНО РЕЖИМА ОТОПЛЕНИЯ

- Во время начала обогрева для предотвращения обдува холодным воздухом заслонки и жалюзи фиксируются в горизонтальном / центральном положении. Они возвращаются в установленное положение после начала подачи теплого воздуха.
- Если компрессор останавливается после достижения заданной температуры помещения, или если выполняется размораживание, заслонка и жалюзи займут горизонтальное/центральное положение.
- При указанных выше условиях направление потока воздуха изменить нельзя. Поменяйте направление воздушного потока после того, как в помещение начнет поступать теплый воздух, а заслонка/жалюзи перейдет в заданное положение.

Работа заслонки “По памяти” (Заслонка или жалюзи остановлены)

После однократного нажатия кнопки AIRFLOW (U/D или L/R), если перемещаются жалюзи или заслонка, они перестают качаться и останавливаются в текущем положении. Поскольку этот угол записывается в память микрокомпьютера, заслонка или жалюзи будут автоматически устанавливаться на этот угол при следующем запуске.

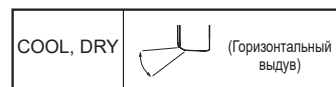
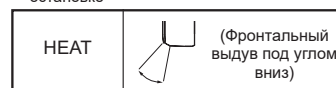
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте прямого и длительного воздействия воздушного потока кондиционера на тело или предмет.

⚠ ОСТОРОЖНО

- При работе в режимах COOL (охлаждение) и DRY (высушивание) не устанавливайте направление воздушного потока в положение “вниз” на долгое время. В противном случае, возможно образование конденсации на выходной решетке и капание влаги. В этом случае возможно образование конденсации на выдувной решетке и капание влаги.
- Не пытайтесь вручную отрегулировать положение заслонки или жалюзи, так как это может привести к изменению установленного угла выхода воздуха или к неполному закрытию заслонки или жалюзи.

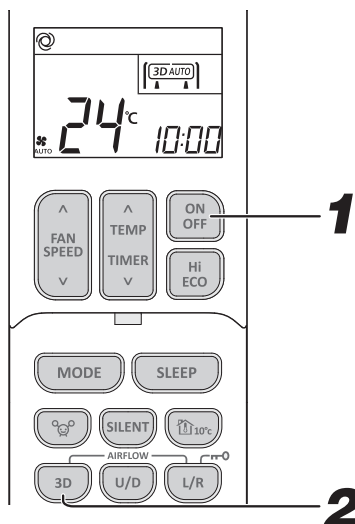
- Рекомендуемый угол заслонки при остановке



Работа в режиме 3D AUTO (автоматический объемный режим)

- Скорость вентилятора и направление воздушного потока контролируются автоматически, позволяя эффективно кондиционировать воздух во всей комнате.

Если кондиционер выключен, начните с шага 1. Если кондиционер включен, начните с шага 2.



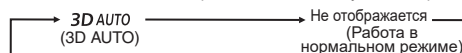
1

Нажмите кнопку ON/OFF.

2

Нажмите кнопку 3D AUTO.

Каждый раз при нажатии кнопки 3D AUTO (автоматический 3D), индикация на дисплее переключается в следующем порядке:



Отмена

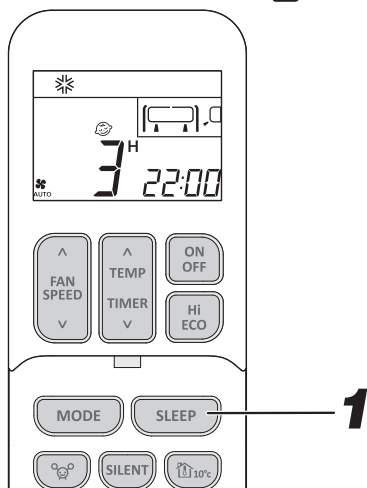
Нажмите кнопку 3D AUTO (автоматический 3D), чтобы индикация 3D AUTO (автоматический 3D) исчезла.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При переключении режима работы выполняется отключение функции 3D AUTO (автоматический 3D).
- При отмене автоматического объемного режима (3D AUTO) направление воздушного потока меняется на установленный перед этим режим.
- Функция 3D AUTO (автоматический 3D) может использоваться только в режимах AUTO (автоматический), COOL (охлаждение) или HEAT (отопление).

Работа таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима)

- Устройство останавливается автоматически по истечении заданного времени. Во избежание слишком большого охлаждения или нагрева заданная температура автоматически регулируется в зависимости от истекшего времени.  Стр. 20



Изменение заданного времени

Установите новое время с помощью кнопки SLEEP.

Отмена

Нажмите кнопку CANCEL (отмена), чтобы индикация SLEEP (спящий режим) исчезла.

1

Нажмите кнопку SLEEP.

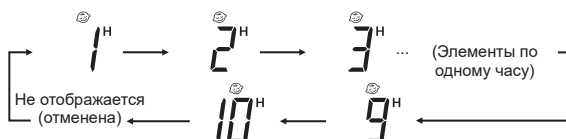
■ Если кнопка была нажата, пока устройство выключено

Работа таймера SLEEP TIMER (ТАЙМЕР СНА) начинается с использованием предыдущих рабочих настроек, и кондиционер выключается по истечении заданного времени.

■ Если кнопка была нажата во время работы устройства.

Кондиционер выключается по истечении заданного времени.

При каждом нажатии этой кнопки индикация изменяется в следующем порядке:



Пример: Нужно остановить устройство через 3 часов.

Установите  Загорится индикатор таймера (желтый).

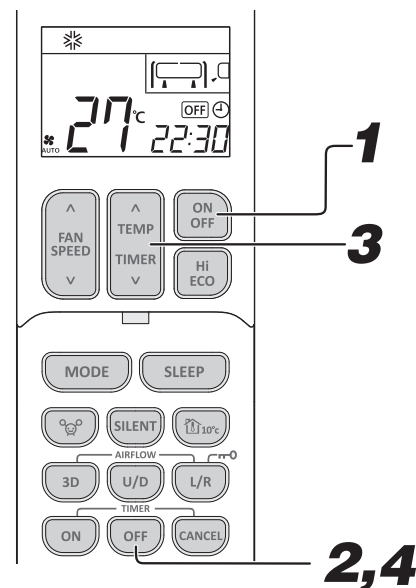
Устройство автоматически остановится после истечения заданного периода времени.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Спящий режим (SLEEP) не будет работать во время проведения операции удаления аллергенов (ALLERGEN CLEAR).
- Таймер SLEEP TIMER (таймер спящего режима) не может быть установлен одновременно с таймером OFF TIMER (таймер выключения).

Работа таймера OFF TIMER (таймер выключения)

- Устройство автоматически остановится при наступлении заданного времени. Если кондиционер выключен, начните с шага 1. Если кондиционер включен, начните с шага 2. Пример: Нужно остановить устройство в 22:30.



Изменение заданного времени

Установите новое значение времени, используя кнопку OFF TIMER.

Отмена

Нажмите кнопку CANCEL (отмена) для отключения таймера.

1

Нажмите на кнопку ON/OFF.

2

Нажмите на кнопку OFF TIMER.

Мигает индикатор выключения таймера .

3

Нажмите кнопку TEMP/TIMER.

При каждом нажатии этой кнопки  индикация меняется в следующей последовательности:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Элементы по десять минут)

При каждом нажатии этой кнопки  индикация меняется в следующей последовательности:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Элементы по десять минут)

Установите 22:30.

4

Нажмите на кнопку OFF TIMER.

Показания дисплея перестают мигать и отображаются постоянно, что означает окончание установки. Загорается лампочка таймера (желтая).

ПРИМЕЧАНИЕ

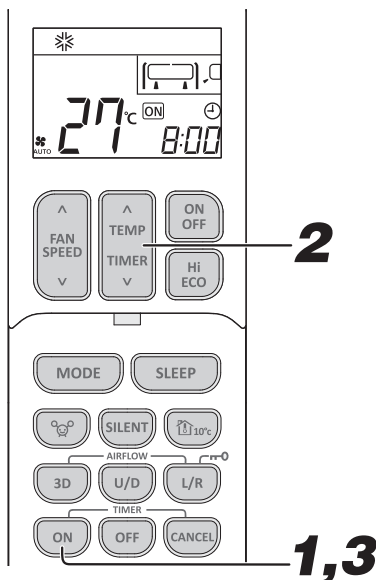
- Прибор остановится по истечении заданного периода времени.
- Во время шага 3 обязательно нажмите кнопку в течение 60 секунд после последней операции, иначе настройка не будет задана.
- Во время работы таймера OFF TIMER (таймер выключения) текущее время не отображается.
- Таймер выключения (OFF TIMER) не будет работать во время проведения операции удаления аллергенов (ALLERGEN CLEAR).
- В отличие от работы таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима), во время работы таймера OFF TIMER (таймер выключения) автоматическая регулировка температуры не выполняется.

Работа таймера ON TIMER (таймер включения)

- Операция начинается за 5-60 минут до заданного времени, чтобы температура в помещении в назначенное время достигла установленного значения. Стр. 20

Операция таймера включения (ON) может начаться независимо от того, работает кондиционер или нет.

Пример: Если предпочтительная комнатная температура должна быть достигнута к 8.00.



1

Нажмите кнопку ON TIMER (ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ).

Мигает индикатор включения таймера .

2

Нажмите кнопку TEMP/TIMER.

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется в следующей последовательности:

0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Элементы по десять минут)

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется в следующей последовательности:

0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Элементы по десять минут)

Установите 8:00.

3

Нажмите кнопку ON TIMER (ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ).

Показания дисплея перестают мигать и отображаются постоянно, что означает окончание установки.

Загорается лампочка таймера (желтая).

Если установка таймера ON TIMER (таймер включения) выполняется во время работы кондиционера, работа кондиционера прекращается.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Работа начнется за 5 - 60 минут до установленного времени.
- Индикатор таймера (желтый) погаснет в указанное время.
- Во время шага 2 обязательно нажмите кнопку в течение 60 секунд после последней операции, иначе настройка не будет задана.
- Во время работы таймера ON TIMER (таймер включения) текущее время не отображается.
- Таймер включения (ON TIMER) не будет работать во время проведения операции удаления аллергенов (ALLERGEN CLEAR).
- Если кнопка ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) нажимается после установки таймера ON TIMER (ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ), настройка отменяется.

Изменение установленного времени

Установите новое время, используя кнопку ON TIMER.

Отмена

Нажмите кнопку CANCEL (отмена), чтобы отключить отображение таймера.

Одновременное использование таймеров SLEEP TIMER (таймер спящего режима) и таймера ON TIMER (таймер включения)

- Это совместное использование таймеров SLEEP TIMER (ТАЙМЕР СПЯЩЕГО РЕЖИМА) и ON TIMER (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ).

Пример: Если необходимо остановить устройство через 3 часа, а затем снова включить его, чтобы достичь заданной температуры в 8.00.

1

Настройка таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима)

Выполните установку в соответствии с процедурой на стр. 18.

Установите

2

Установка таймера включения (ON)

Выполните настройку в соответствии с инструкциями по настройке таймера ON TIMER (таймер включения).

Установите

Установка отображения индикатора таймера (желтый) этого устройства выполнена.



- После завершения времени таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима), устройство будет выключено, чтобы включиться вновь за 5-60 минут до заданного времени таймера ON TIMER (таймер включения).
- При достижении времени таймера ON TIMER (таймер включения) индикатор таймера выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки ON/OFF во время одновременного использования таймеров SLEEP TIMER (таймер спящего режима) и таймера ON TIMER (таймер включения) происходит переключение на работу таймера ON TIMER (таймер включения).

Изменение установленного времени

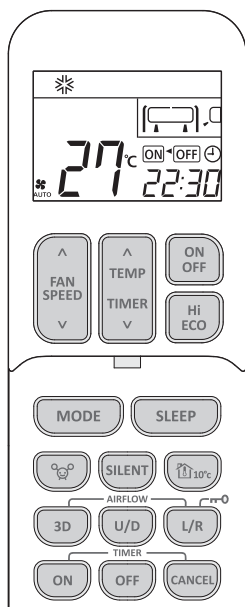
Установите новое время с помощью кнопки SLEEP или кнопки таймера включения (ON).

Отмена

Нажмите кнопку CANCEL (отмена) для отключения таймера.

Работа таймеров PROGRAM TIMER (программный таймер)

- Это совместное использование таймеров ON TIMER (таймер включения) и OFF TIMER (таймер выключения). После завершения настроек работа таймеров будет повторяться в одно и то же время каждый день, пока не будет нажата кнопка CANCEL (отмена).



Пример: Установленное время –21.00. Кондиционер работает.

Если необходимо остановить устройство в 22:30 часа, а затем снова включить его, чтобы достичь заданной температуры в 8:00.

1 Установка режима работы OFF TIMER.

Установите в соответствии с инструкциями на странице 18.

Установите на **22:30**

2 Установка режима работы ON TIMER.

Установите в соответствии с инструкциями на странице 19.

Установите на **8:00**

После завершения установок на устройстве загорится лампочка таймера (желтая).

- Установленное время отображается на пульте дистанционного управления. Индикация на дисплее меняется в зависимости от состояния и режима работы.

- Кондиционер останавливается.

ON **OFF** Сначала кондиционер начинает работать в режиме ON TIMER (ТАЙМЕР ВКЛ.). Затем кондиционер перестает работать в режиме OFF TIMER (ТАЙМЕР ВЫКЛ.).

- Кондиционер работает.

ON **OFF** Сначала кондиционер перестает работать в режиме OFF TIMER (ТАЙМЕР ВЫКЛ.). Затем кондиционер начинает работать в режиме ON TIMER (ТАЙМЕР ВКЛ.).

Изменение установленного времени:

Задайте новое время, используя кнопки OFF TIMER или ON TIMER.

Отмена

Чтобы отключить дисплей таймера, нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА).

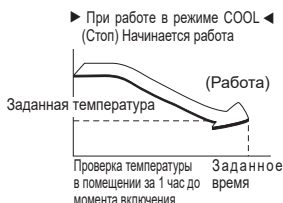
Комфортный запуск

При работе таймера ON TIMER (таймер включения) кондиционер начинает работать немного раньше, чтобы к моменту времени включения температура в помещении достигла оптимальной. Это называется "комфортным запуском".

- Механизм

Температура в помещении проверяется за 60 минут до времени включения. В зависимости от температуры в тот момент, кондиционер включается за 5 - 60 минут до момента включения (ON) таймера.

- Функция работает в режимах COOL (охлаждение), HEAT (отопление) и DRY (включая автоматический режим AUTO).



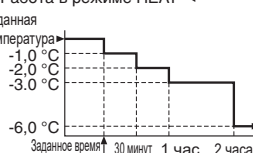
Таймер SLEEP TIMER (таймер спящего режима)

Когда выбран таймер SLEEP TIMER (таймер спящего режима), через некоторое время заданная температура автоматически регулируется, чтобы в помещении не было слишком холодно при охлаждении или слишком тепло при обогреве.

- Работа в режиме COOL ◀

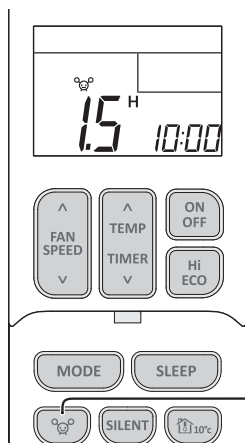


- Работа в режиме HEAT ◀



Работа режима ALLERGEN CLEAR (удаление аллергенов)

- Энергия энзимов используется для снижения количества аллергенов, накапливающихся на фильтре, противостоящем их распространению.



1

Нажмите кнопку ALLERGEN CLEAR.

Для выключения:

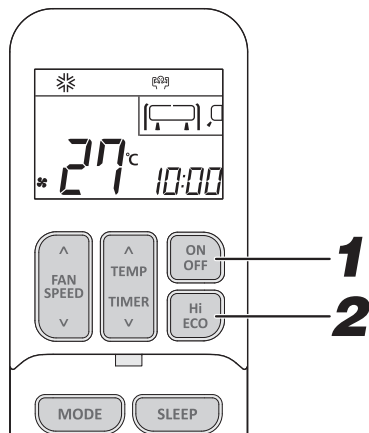
Нажмите кнопку ON/OFF или ALLERGEN CLEAR.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Так как температура в помещении может немного меняться, рекомендуется, чтобы эта функция использовалась, когда в помещении никого нет. (Операция завершится автоматически через 90 минут).
- Во время операции удаления аллергенов (ALLERGEN CLEAR) нельзя выполнять установку температуры, скорости вращения вентилятора и направления воздушного потока.

Работа режимов HIGH POWER/ECONOMY (повышенная мощность/экономия)

■ Если кондиционер выключен, начните с шага 1. Если кондиционер включен, начните с шага 2.



1

Нажмите кнопку ON/OFF.

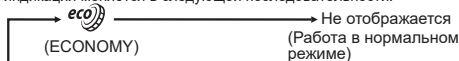
2

Нажмите кнопку Hi/ECO(повышенная мощность/экономия).

- Когда устройство работает в автоматическом режиме (AUTO), режиме охлаждения (COOL) или отопления (HEAT)
При каждом нажатии кнопки Hi/ECO (повышенная мощность/экономия) индикация меняется в следующей последовательности:



- Когда устройство работает в режиме DRY (осушение) или PROGRAM TIMER (программный таймер)
При каждом нажатии кнопки Hi/ECO (повышенная мощность/экономия) индикация меняется в следующей последовательности:



Работа с HIGH POWER (ВЫСОКОЙ МОЩНОСТЬЮ)

Нажатие кнопки Hi/ECO повышает интенсивность работы и инициирует повышение эффективности охлаждения или обогрева в течение 15 минут. На пульте дистанционного управления отображается , а индикатор FAN SPEED (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА) исчезает.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме работы с высокой мощностью (HIGH POWER) температура в помещении не контролируется. Когда в комнате станет слишком холодно или жарко, снова нажмите кнопку Hi/ECO (повышенная мощность/экономия) для отключения работы режима HIGH POWER (повышенная мощность).
- Режим HIGH POWER (повышенная мощность) недоступен при выполнении операции DRY (осушение) или при использовании таймеров PROGRAM TIMER (программный таймер).
- Когда режим HIGH POWER (повышенная мощность) устанавливается после настройки таймера ON TIMER (таймер включения), работа в режиме HIGH POWER (повышенная мощность) начинается с установленного времени.
- После работы в режиме HIGH (высокая мощность) вы можете услышать звук перетекающего хладагента.
- После начала работы следующих операций режим HIGH POWER (повышенная мощность) будет отключен.
 - Когда еще раз будет нажата кнопка Hi/ECO.
 - Когда будет изменен режим работы.
 - Через 15 минут после начала работы с высокой мощностью.
 - При нажатии кнопки 3D AUTO.
 - После нажатия кнопки SILENT (тихий режим).
 - После нажатия кнопки NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь).
- Не функционирует, если кондиционер отключен.

Работа в ECONOMY (ЭКОНОМНОМ РЕЖИМЕ)

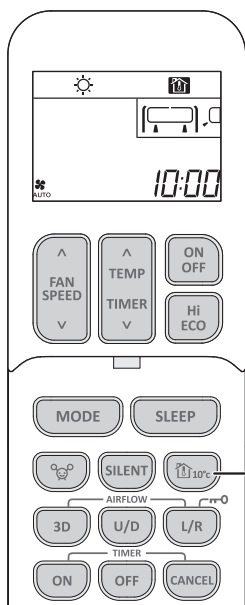
Нажатие кнопки Hi/ECO активирует режим работы с пониженным потреблением энергии для предотвращения чрезмерного охлаждения или перегрева. Устройство поддерживает температуру на 1,5 °C выше установленной во время охлаждения или на 2,5 °C ниже во время отопления. На пульте дистанционного управления отображается , а индикатор FAN SPEED (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА) исчезает.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Устройство перейдет в режим ECONOMY (экономия) при следующем запуске, в случае если:
 - Кондиционер остановлен с помощью кнопки ON/OFF (вкл/выкл) при работе режима ECONOMY (экономия).
 - Кондиционер остановлен таймерами SLEEP (таймер спящего режима) или OFF TIMER (таймер выключения) при работе режима ECONOMY (экономия).
 - Была завершена операция SELF CLEAN (самоочистка) или ALLERGEN CLEAR (удаление аллергенов).
- После начала работы следующих операций режим ECONOMY (экономия) будет отключен.
 - Когда еще раз будет нажата кнопка Hi/ECO.
 - Когда режим сушки (DRY) будет изменен на режим вентиляции (FAN).
 - После нажатия кнопки NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь).
- Не функционирует, если кондиционер отключен.

Работа в режиме NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь)

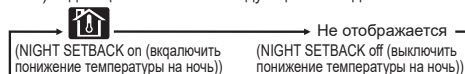
- В холодное время года температуру в помещении можно поддерживать на комфортном уровне в отсутствии людей, ночью, и когда помещение не посещается. Кондиционер поддерживает постоянную температуру на уровне приблизительно 10 °C.



1

Нажмите кнопку NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь).

При каждом нажатии кнопки NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь) индикация меняется в следующей последовательности:



Отмена

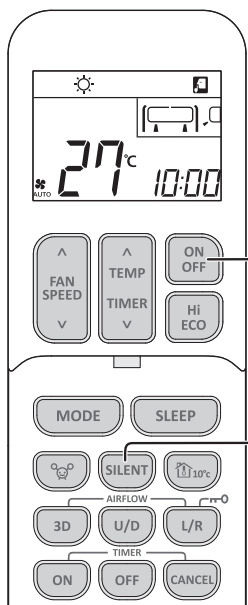
Нажмите кнопку NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь) или кнопку MODE (режим), чтобы отключить индикацию функции NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь) кондиционер поддерживает температуру на уровне приблизительно 10 °C.
- В режиме NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь) установка температуры недоступна.
- Поскольку температура в помещении может несколько меняться, рекомендуется использовать этот режим, когда в помещении никого нет.
- В режиме понижения температуры в ночное время (кнопка NIGHT SETBACK) настройка работы с HIGH POWER (ВЫСОКОЙ МОЩНОСТЬЮ) и в ECONOMY (ЭКОНОМНОМ РЕЖИМЕ) невозможна.
- При нажатии в режиме NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь) кнопки NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь) выполняется переход в тот режим, который был установлен непосредственно перед включением режима NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь).
- С помощью этой функции кондиционер поддерживает температуру в помещении на уровне 10 °C в холодное время года (обогрев). Кондиционер не поддерживает температуру на уровне 10 °C в теплое/жаркое время года (охлаждение). Если температура в помещении превышает 10 °C, вентилятор останавливается или вращается с низкой скоростью.

Работа в режиме SILENT (тихий режим)

- Когда выбран режим SILENT (тихий режим), устройство работает тише, для чего снижается уровень шума от наружного модуля. Если кондиционер выключен, начните с шага 1. Если кондиционер включен, начните с шага 2. Можно выбрать два типа работы в режиме SILENT (тихий режим). ➡ Стр. 26



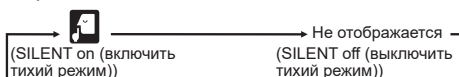
1

Нажмите кнопку ON/OFF.

2

Нажмите кнопку SILENT (тихий режим).

Когда установлен режим работы AUTO (авто), COOL (охлаждение), HEAT (отопление) или NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь) При каждом нажатии кнопки SILENT (тихий режим) индикация меняется в следующей последовательности:



Отмена

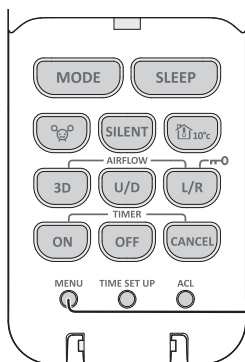
Нажмите кнопку SILENT (тихий режим), чтобы индикация SILENT (тихий режим) исчезла.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме SILENT (тихий режим) максимальная производительность охлаждения и отопления снижается.
- Функция SILENT (тихий режим) нельзя задействовать в режиме DRY (осушение) и FAN (вентилятор).
- В следующих случаях кондиционер возобновляет работу в режиме SILENT (ТИХИЙ) при его включении.
 - ① Когда кондиционер работал в режиме SILENT (тихий режим) и был остановлен кнопкой ON/OFF (вкл./выкл.).
 - ② Когда кондиционер работал в режиме SILENT (тихий режим) и был остановлен при переходе в режим SLEEP (спящий режим или при срабатывании таймера OFF TIMER (таймер выключения)).
 - ③ Была завершена операция SELF CLEAN (самоочистка) или ALLERGEN CLEAR (удаление аллергенов).
- Не функционирует, если кондиционер отключен.
- Уровень шума наружного модуля в некоторых условиях может не уменьшаться.

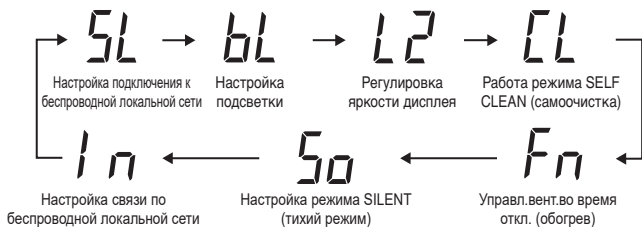
Функция MENU (меню)

- Функция MENU (меню) используется для Настройка подключения к беспроводной локальной сети, Настройка подсветки, Регулировка яркости дисплея, Работа режима SELF CLEAN (самоочистка), Управл.вент.во время откл. (обогрев), Настройка режима SILENT (тихий режим) и Настройка связи по беспроводной локальной сети.



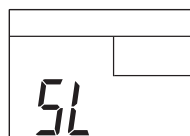
1

При каждом нажатии концом шариковой ручки или подобным предметом на переключатель MENU (меню) индикация меняется в следующей последовательности:



Настройка подключения к беспроводной локальной сети

- За информацией о настройке подключения к беспроводной локальной сети обратитесь к другому руководству по эксплуатации.

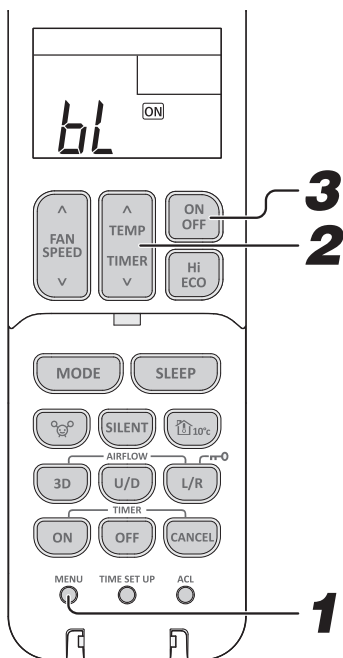


ПРИМЕЧАНИЕ

- Если состояние связи плохое из-за помех, создаваемых радиоволнам препятствием, микроволновой печью и т.п., заданные установки могут не отображаться. Периодически проверяйте состояние и режим работы.
- Установки, заданные на смартфоне, не отражаются на дисплее пульта дистанционного управления. Установки, заданные с пульта дистанционного управления, отражаются в приложении (Smart M-Air).

Настройка подсветки

- Подсветку можно включать/выключать.

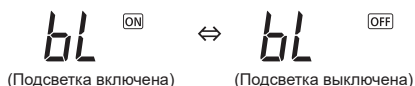


1

Выберите Настройку подсветки, нажав на переключатель MENU (меню).

2

Выберите включение/выключение подсветки, нажав на кнопку “^ или v (TEMP/TIMER)”.

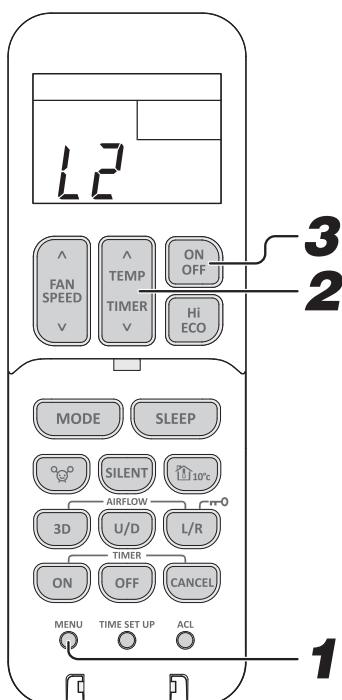


3

Нажмите кнопку ON/OFF.

Регулировка яркости дисплея

■ Эту функцию можно использовать при необходимости отрегулировать яркость дисплея прибора.



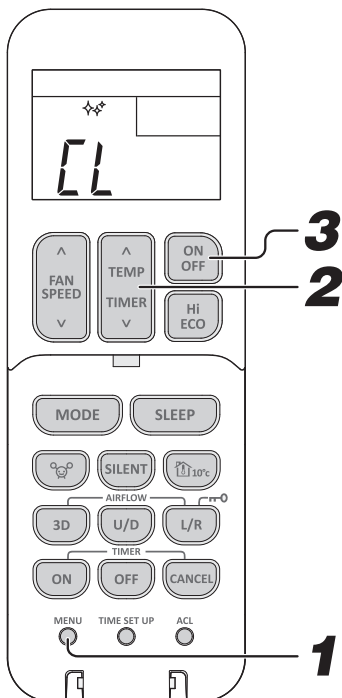
1 Выберите Регулировку яркости дисплея, нажав на переключатель MENU (меню).

2 Выберите уровень яркости, нажав на кнопку “^ или v (TEMP/TIMER)”:

3 Нажмите кнопку ON/OFF.

Работа режима SELF CLEAN (самоочистка)

■ Операция SELF CLEAN (самоочистка) должна быть выполнена после работы устройства в автоматическом режиме, режиме охлаждения (COOL) и сушки (DRY) для удаления влаги из внутреннего устройства, а также для предотвращения возникновения плесени и бактерий. (В том числе при остановке в режиме TIMER (таймер))



1 Выберите операцию SELF CLEAN (самоочистка), нажав на переключатель MENU (меню).

2 Выберите SELF CLEAN on (включить самоочистку), нажав на кнопку “^ или v (TEMP/TIMER)”:

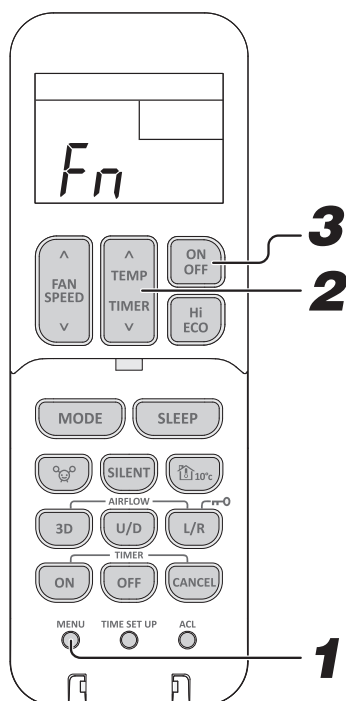
3 Нажмите кнопку ON/OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Через два часа кондиционер автоматически завершает операцию SELF CLEAN (самоочистка). Чтобы выключить кондиционер в данный момент, нажмите кнопку ON/OFF.
- Операция SELF CLEAN (самоочистка) невозможна после завершения работы режимов HEAT (отопление), FAN (вентиляция), OFF TIMER (таймер выключения), SLEEP (таймер спящего режима) и ALLERGEN CLEAR (удаление аллергенов).
- Во время операции SELF CLEAN (самоочистка) вентилятор внутреннего устройства работает около двух часов.
- Индикатор RUN горит во время выполнения операции SELF CLEAN (самоочистка) (3 секунды ON, 1 секунда OFF).
- При нажатии кнопки SLEEP (спящий режим), кнопки ALLERGEN CLEAR (удаление аллергенов) или кнопки NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь) в режиме SELF CLEAN (самоочистка) происходит отмена операции SELF CLEAN (самоочистка) с переходом соответственно в режим SLEEP (спящий режим), ALLERGEN CLEAR (удаление аллергенов) или NIGHT SETBACK (понижение температуры на ночь).
- Эта функция не предназначена для удаления плесени, микробов или грязи, скопившихся на приборе.

Управл.вент.во время откл. (обогрев)

- Когда во время отопления температура в помещении достигает заданной, отключается термостат отопления. Можно выбрать Управл.вент.во время откл. (обогрев).



1

Выберите Управл.вент.во время откл. (обогрев), нажав на переключатель MENU (меню).

2

Выберите управление вентилятором, нажав на кнопку "∧ или ∨ (TEMP/TIMER)".

$F_n \Leftrightarrow F_P \Leftrightarrow F_0 \Leftrightarrow F_1 \Leftrightarrow F_2$

Начальная Функция Обычная Периодическая Функция
индикация камина работа работа остановки

F_P	Устройство работает с установкой FAN SPEED (скорость вентилятора), выполненной с пульта дистанционного управления. При непрерывной работе внутреннего вентилятора в помещении создается циркуляция тепла, вырабатываемого другими источниками.
F_0	Кондиционер управляет функцией FAN SPEED (скорость вентилятора) автоматически.
F_1	Работа внутреннего вентилятора начинается и завершается через равные промежутки времени для предотвращения сквозняков при отключенном термостате во время отопления.
F_2	Вентилятор внутреннего блока останавливается. Для использования этой функции требуется проведение дополнительных работ, поэтому обратитесь к своему дилеру. В противном случае для возврата в режим отопления может потребоваться некоторое время, и мощность отопления может быть недостаточной.

3

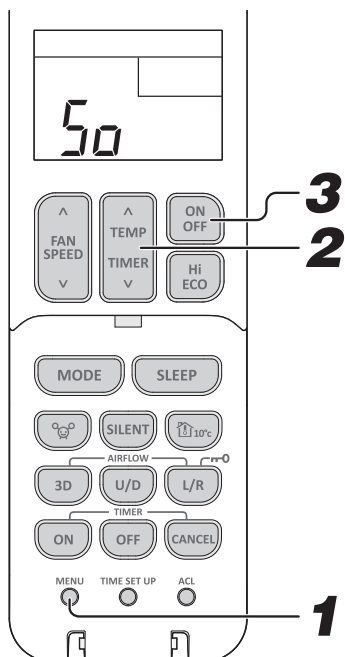
Нажмите кнопку ON/OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройка Управл.вент.во время откл. (обогрев) сохраняется в кондиционере, даже если источник питания отключен. Чтобы изменить настройку Управл.вент.во время откл. (обогрев), задайте еще раз с помощью пульта дистанционного управления.

Настройка режима SILENT (тихий режим)

- Эта функция позволяет регулировать громкость звука, издаваемого наружным блоком во время работы в режиме SILENT (тихий режим), выбирая один из 2 уровней.



1 Выберите Настройку режима SILENT (тихий режим), нажав на переключатель MENU (меню).

2 Выберите режим SILENT (тихий режим), нажав на кнопку “ $\wedge$ или $\vee$ (TEMP/TIMER)”.

50 $\Leftrightarrow$ 51 $\Leftrightarrow$ 52

Начальная индикация Режим SILENT (тихий режим) 1 Режим SILENT (тихий режим) 2

51	В этом режиме снижается шум от наружного блока.
52	В этом режиме еще тише, чем в режиме SILENT (тихий режим) 1.

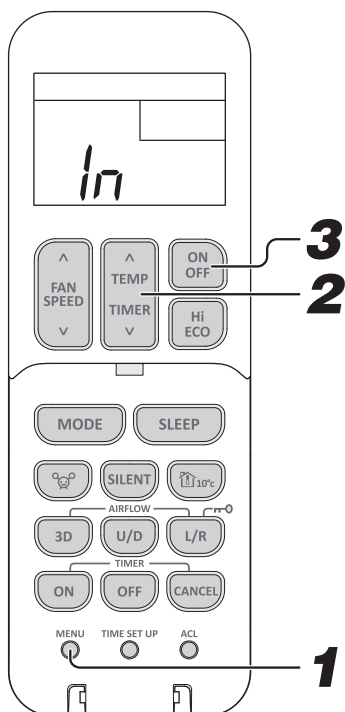
3 Нажмите кнопку ON/OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройка режима SILENT (тихий режим) сохраняется в кондиционере, даже если источник питания отключен. Чтобы изменить настройку режима SILENT (тихий режим), задайте еще раз с помощью пульта дистанционного управления.

Настройка связи по беспроводной локальной сети

- Связь по беспроводной локальной сети можно включать и выключать. Настройку связи по беспроводной локальной сети можно выполнять независимо от того, работает кондиционер или нет.



1 Выберите Настройку связи по беспроводной локальной сети, нажав на переключатель MENU (МЕНЮ).

2 Выберите связь по беспроводной локальной сети, нажав на кнопку “ $\wedge$ или $\vee$ (TEMP/TIMER)”.

ln $\Rightarrow$ ln ^{ON} $\Leftrightarrow$ ln ^{OFF}

Начальная индикация Включение связи по беспроводной локальной сети Выключение связи по беспроводной локальной сети

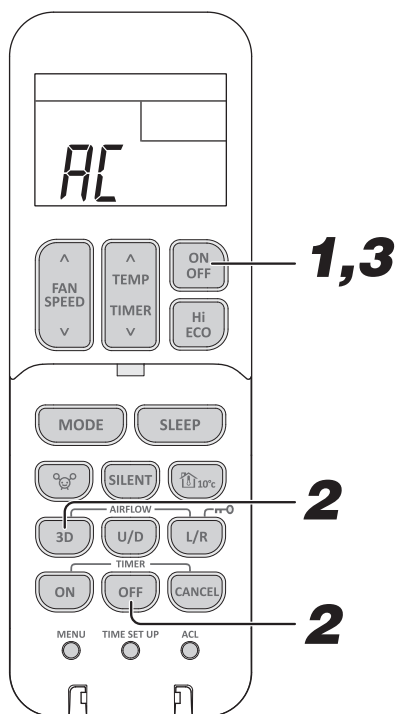
3 Нажмите кнопку ON/OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройка связи по беспроводной локальной сети сохраняется в кондиционере, даже если источник питания отключен. Чтобы изменить настройку связи по беспроводной локальной сети, задайте еще раз с помощью пульта дистанционного управления.
- Если для настройки связи по беспроводной локальной сети установлено OFF (Выкл.), функция Wi-Fi будет недоступна.

Инициализация настройки беспроводной локальной сети

- Если нужно сбросить настройку беспроводной локальной сети, ее можно инициализировать до состояния на момент приобретения. При инициализации настройки беспроводной локальной сети стираются такие данные, как настройки сети.



1

Если кондиционер работает, нажмите кнопку **ON/OFF** (ВКЛ./ВЫКЛ.) для его остановки.

Когда устройство работает, выполнение инициализации настройки беспроводной локальной сети невозможно.

2

Нажмите и держите нажатыми вместе кнопки **OFF TIMER** (ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ) и **3D AUTO** (АВТОМАТИЧЕСКИЙ 3D) в течение 5 секунд или больше.

На пульте дистанционного управления мигает индикация AC.

3

Нажмите кнопку **ON/OFF** и удерживайте ее не менее 5 секунд.

Отмена

Нажмите кнопку **CANCEL** (ОТМЕНА).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Обязательно инициализируйте настройку при смене пользователя кондиционера или утилизации кондиционера.

Операция PRESET (предустановка)

Как сохранить

- С помощью этой операции можно сохранить предпочтительную установку для работы в будущем. Если кондиционер выключен, начните с шага 1. Если кондиционер включен, начните с шага 2.

1

Нажмите кнопку ON/OFF.

2

Выберите предпочтительные установки OPERATION MODE (режим работы), TEMPERATURE (температура), FAN SPEED (скорость вентилятора) и направление AIRFLOW (воздушный поток).

3

Нажмите на кнопку "FAN SPEED ∨" и удерживайте ее не менее 3 секунд.

Произойдет сохранение предпочтительной установки для работы в будущем. В течение короткого времени отображается .

Как начать

- Возможна работа с сохраненными установками.

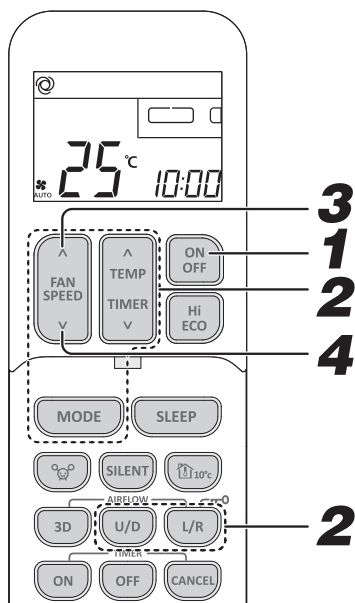
4

Нажмите на кнопку "FAN SPEED ∧" и удерживайте ее не менее 3 секунд.

Начнется операция PRESET (предустановка).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если нажать на кнопку "FAN SPEED ∧" и удерживать ее не менее 3 секунд для выбора операции PRESET (предустановка) в режиме 3D AUTO (автоматический 3D) или HIGH POWER (повышенная мощность), он будет отключен.
- Если нажать на кнопку "FAN SPEED ∧" и удерживать ее не менее 3 секунд для выбора операции PRESET (предустановка) в режиме ECONOMY (экономия), он сохранится.



Уход за прибором

Перед чисткой

Отключите источник питания.



- Не допускайте попадания воды на прибор.
- Не прикасайтесь к алюминиевым пластинам радиатора теплообменника.
- Устойчиво расположитесь на стремянке или другом неподвижном предмете во время удаления приточной панели и фильтра.

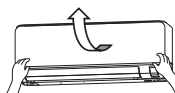
Запрещается использовать следующее:

- Горячая вода (40 °C или выше). Она может вызвать деформацию прибора или его обесцвечивание.
- Бензин, растворитель, эфир или полировочные средства и т.д. Их использование может деформировать прибор или оставить на нем царапины.

Во время рабочего сезона

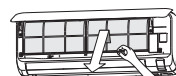
Чистка фильтра воздуха

1 Снимите фильтр воздуха



Стандартная периодичность - один раз в две недели

- Потянув на себя, поднимите панель воздухоприемника.
- Осторожно возьмитесь за ручки по обеим сторонам, и, немного приподняв, снимите панель, потянув ее на себя.



2 Чистка

Если фильтр сильно загрязнен, промойте его теплой водой (прибл. 30 °C) и тщательно просушите.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Запрещается промывать фильтр кипятком.
- Запрещается сушить фильтр над открытым огнем.
- Снимайте фильтр осторожно.



3 Установите фильтр воздуха на место

- Крепко удерживая фильтр с обеих сторон, как показано на рисунке справа, вставьте его до упора.
- Эксплуатация без воздушного фильтра приведет к загрязнению прибора и может стать причиной его повреждения.

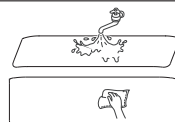


Чистка прибора

- Протирайте прибор мягкой, сухой тряпочкой или используйте пылесос.
- Если прибор сильно загрязнен, протрите его тряпочкой, смоченной в теплой воде.

Очистка воздушной приточной панели

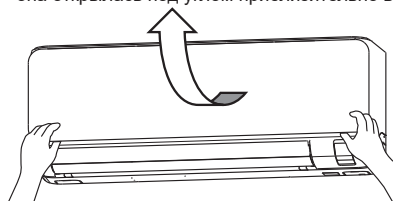
- Панель можно промывать в воде. После промывки водой удалите влагу с панели и просушите ее не под прямым солнечным светом.



Как открывать и закрывать панель воздухоприемника

Открытие

Поставив большие пальцы по обеим сторонам нижней части панели, потяните ее на себя таким образом, чтобы она открылась под углом приблизительно в 60 градусов.



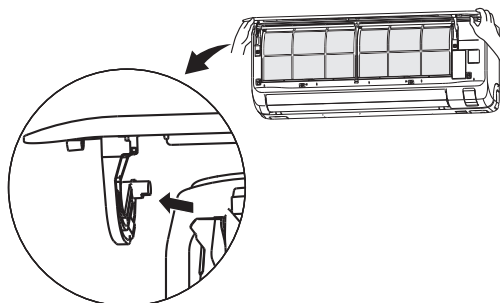
Закрывание

Равномерно нажмите на оба угла панели, а затем слегка нажмите на нее по центру.

Как снимать и устанавливать панель воздухоприемника

Снятие

При снятии панели воздухоприемника для внутренней очистки или других целей, откройте ее на угол в 90 градусов, после чего потяните на себя.



Установка

Вставьте держатель панели в паз на передней панели из показанного ниже положения, возьмитесь за панель по краям в нижней части, медленно опустите ее, затем слегка нажмите, чтобы сработала защелка.



Держатель панели

ПРИМЕЧАНИЕ

- Засорение воздушного фильтра пылью и т.д. отрицательно влияет на работу прибора в режимах охлаждения/отопления, и при этом повышается уровень шума. Загрязнение может также привести к излишнему потреблению электроэнергии. Пожалуйста регулярно чистите фильтр воздуха.

В конце сезона

- 1 Включите вентилятор на 2-3 часа.**
Просушите внутренние детали прибора.
- 2 Остановите устройство и отключите источник питания.**
Когда устройство не выполняет какие-либо операции, оно потребляет приблизительно 4 Вт. Отключение источника питания позволит сэкономить потребление энергии и затраты.
- 3 Прочистите фильтры воздуха и установите их на место.**
- 4 Прочистите внутренний и наружный приборы.**
- 5 Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления.**

В начале сезона

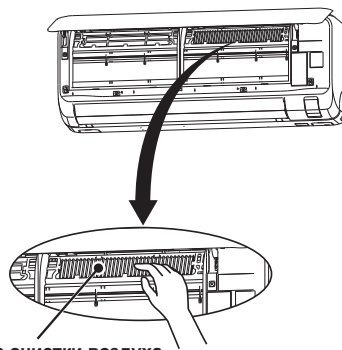
- 1 Убедитесь в том, что провод заземления не оборван и не отключен.**
- 2 Убедитесь в отсутствии коррозии или ржавчины на монтажном основании наружного модуля.**
- 3 Убедитесь в отсутствии предметов, которые могут препятствовать движению воздушного потока в области входных и выходных воздушных отверстий на внутреннем и наружном модуле.**
- 4 Включите источник питания.**
- 5 Вставьте батарейки в пульт дистанционного управления.**

Установка, осмотр и замена фильтра очистки воздуха

- Откройте приточную панель и выньте воздушные фильтры.  Стр. 29
- Извлеките светло-оранжевый фильтр удаления аллергенов (Светло оранжевый) из кондиционера воздуха и осмотрите фильтр. Для очистки фильтра удаления аллергенов от пыли или грязи используйте пылесос. Замените фильтр удаления аллергенов, если его невозможно очистить или он использовался более 1 года. (Фильтр удаления аллергенов необходимо заменять 1 раз в год. Однако действительное время замены может отличаться в зависимости от условий эксплуатации фильтра).
- Установите фильтр очистки воздуха в кондиционер воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Фильтр удаления аллергенов необходимо устанавливать светло-оранжевой стороной вперед.



Фильтр очистки воздуха

- Установите воздушные фильтры и закройте панель воздухоприемника.  Стр. 29

⚠ ОСТОРОЖНО

- Теплообменник может травмировать ваши пальцы.
- Устойчиво расположитесь на стремянке или другом неподвижном предмете во время удаления панель воздухоприемника и Фильтры.

Для получения нового фильтра очистки воздуха обратитесь к Вашему дилеру.

Элемент	Функция	Цвет
Фильтр удаления аллергенов	Энергия энзимов используется для снижения количества аллергенов, накапливающихся на фильтре, противостоящем их распространению.	Светло-оранжевый

Советы по установке кондиционера

Подходящее место для установки

- Не ставьте перед внутренним модулем какие-либо препятствия, которые могут воспрепятствовать нормальной вентиляции и работе кондиционера.
- Не устанавливайте устройство в следующих местах:
 - В местах, где существует опасность утечки воспламеняющихся газов.
 - В местах значительного разбрызгивания масла.
- Где возможны поломки, связанные с установкой прибора рядом с минеральным источником, генерирующим сернистые газы или на морском курорте, подверженном воздействию морских ветров. Проконсультируйтесь у Вашего дилера.
- Кондиционер воздуха и пульт дистанционного управления должны находиться на расстоянии как минимум 1 м от телевизора или радиоприемника.
- Проводите дренаж жидкости, полученной в результате осушения воздуха, из внутреннего прибора в месте, где влага отводится полностью.

Следите за уровнем рабочего шума

- При установке прибора следите за тем, чтобы место установки смогло выдержать вес прибора и не увеличивало уровень рабочего шума или вибрации. Если существует вероятность того, что вибрация может передаваться по дому, закрепите устройство с помощью виброзащитных прокладок, устанавливаемых между устройством и монтажными деталями.
- Выберите такое место, где холодный или теплый воздух, или шум из внутреннего и наружного модуля не помешают вашим соседям.
- Не оставляйте никаких препятствий рядом с входным и выходным воздушным отверстием внутреннего прибора. Это может привести к неправильному функционированию кондиционера и увеличению уровня рабочего шума.
- Если вы услышите необычный шум во время работы прибора, обратитесь к Вашему дилеру.

Проверки и уход за прибором

В зависимости от условия эксплуатации внутренние части кондиционера могут загрязниться через несколько лет работы. Загрязнение снижает эффективность работы устройства. В дополнение к обычной чистке рекомендуется проводить проверки и техническое обслуживание. (долговечность исправного кондиционера увеличивается)

- Для проведения проверок и технического обслуживания обратитесь к Вашему дилеру или дистрибьютору. (За предоставление этих услуг взимается плата).
- Мы рекомендуем проводить проверки и техническое обслуживание вне рабочего сезона.
- Если шнур питания данного прибора поврежден, его замена должна производиться ремонтной организацией, назначенной заводом-изготовителем, так как в данном случае необходим специальный инструмент.

Возможные неисправности и способы их устранения

Перед тем, как вызвать сервисную службу, пожалуйста, произведите следующие проверки.

Кондиционер не работает.

- Возможно, выключен выключатель питания?
- Установлен ли таймер в положение "ON"?
- Возможно, произошло отключение электроснабжения или перегорел предохранитель?

Слабое охлаждение или отопление

- Установили ли Вы термостат на подходящую температуру?
- Чист ли фильтр воздуха? (Не засорен?)
- Возможно, Вы забыли закрыть двери или окна?
- Возможно в помещении проникают прямые солнечные лучи?
- Возможно, в помещении работает источник тепла?
- Возможно, в помещении слишком много людей?

Если кондиционер воздуха не работает должным образом после того, как вы произвели указанные слева проверки, или у вас остаются сомнения после ознакомления с информацией ниже и на странице 32, или присутствуют симптомы, описанные на странице 33, отключите питание и обратитесь к своему дилеру.

Примечание

Воздушный поток

При запуске режима HEATING (отопление) не выдувается воздух. Лампочка RUN медленно мигает (1,5 секунд ВКЛ, 0,5 секунд ВЫКЛ.)	Выход воздуха остановлен с тем, чтобы предотвратить выдувание холодного воздуха до того момента, пока не прогреется теплообменник. (от 2 до 5 минут)
При работе в режиме HEATING (отопление) в течение 5–15 минут не выдувается воздух или кратковременно выдувается холодный воздух. Лампочка RUN медленно мигает (1,5 секунд ВКЛ, 0,5 секунд ВЫКЛ.)	При низкой уличной температуре и высокой влажности прибор иногда автоматически выполняет операцию размораживания. Пожалуйста подождите. В процессе размораживания из наружного прибора иногда капает вода или выходит пар.
При запуске режима DRY (высушивание) отсутствует воздушный поток. (Лампочка RUN горит)	Вентилятор внутреннего прибора может останавливаться для предотвращения повторного испарения извлеченной влаги и для сбережения электроэнергии.

■ Примечание

Шум

Слышен слабый булькающий звук.	Этот звук вызван циркулированием хладагента внутри прибора.
Слышно слабое потрескивание.	Оно вызвано тепловым расширением или сжатием.
Вы слышите шипение или щелкающий звук.	Это является следствием работы клапана управления хладагента или электрических компонентов.
Из внешнего блока слышится свистящий шум.	Это говорит об увеличении или уменьшении скорости вращения компрессора.
Иногда при включении кондиционера в течение непродолжительного времени слышится шипение.	Это связано с прекращением работы другого внутреннего блока.

Работа

Отменена функция таймера.	<u>Использование функции таймера с проводным пультом дистанционного управления / WF-RAC (смартфоном)</u> При смене состояния и режима работы внутреннего блока по сигналу от проводного пульта дистанционного управления или WF-RAC (смартфона) отменяются следующие функции таймера, настроенные с беспроводного пульта дистанционного управления. В это время состояние и режим работы внутреннего блока отличаются от отображающихся на беспроводном пульте дистанционного управления. Поэтому рекомендуется настраивать только один из таймеров. • Работа таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима) • Работа таймера OFF TIMER (таймер выключения) • Работа таймера ON TIMER (таймер включения) • Одновременное использование таймеров SLEEP TIMER (таймер спящего режима) и таймера ON TIMER (таймер включения) • Работа таймера PROGRAM TIMER (программный таймер)
Состояние и режим работы не соответствуют отображающимся на беспроводном пульте дистанционного управления.	

Другое

Устройство не удается запустить сразу же после его остановки.	Перезапуск заблокирован на 3 минуты после того, как вы остановили работу устройства для его защиты. 3-минутный таймер защиты в микрокомпьютере автоматически запустит устройство.
В режиме COOL из прибора выпускается пар.	Это может происходить при очень высокой комнатной температуре и влажности в помещении. Выход пара прекращается при снижении температуры и уровня влажности. Закройте все окна и двери, чтобы предотвратить попадание влаги извне.
Можно почувствовать запах.	Воздух, выдуваемый во время работы кондиционера, может пахнуть. Это вызвано попаданием в прибор табачного дыма или косметических средств.
После перерыва в подаче электропитания и его возобновления устройство не запускается.	Если функция автоматического перезапуска не настроена, устройство не перезапустится. Для перезапуска кондиционера воспользуйтесь пультом дистанционного управления.
Не принимаются сигналы с пульта дистанционного управления.	Сигналы с пульта дистанционного управления могут не приниматься в случае, если приемник сигналов на кондиционере попал в зону воздействия прямых солнечных лучей или иного яркого источника света. В этом случае уберите солнечное освещение или ослабьте источник иного освещения.
На выдувных решетках прибора возможно образование влаги.	Если в условиях высокой влажности прибор долгое время не эксплуатировался, на выдувных решетках возможно образование влаги и капание воды.
Вентилятор не может остановиться сразу же после остановки прибора.	Вентилятор внутреннего прибора : Вентилятор не будет останавливаться после 2 часов, если установлена операция SELF CLEAN (самоочистка). Вентилятор внешнего прибора : Для защиты прибора вентилятор не будет останавливаться в течение приблизительно 1 минуты.
Лампочка RUN будет продолжать гореть, несмотря на то, что работа была остановлена.	Индикатор RUN горит во время выполнения операции SELF CLEAN (самоочистка). После окончания операции SELF CLEAN (самоочистка) индикатор погаснет.

Обратитесь к своему дилеру

■ Незамедлительно выключите выключатель питания и обратитесь с Вашему дилеру в любой из нижеописанных ситуаций:

- Постоянно перегорает предохранитель или выключатель.
- Оболочка кабеля потрескалась.
Кабель питания сильно нагревается.
- Начинаются неполадки в работе телевизора, радиоприемника или иного оборудования.
- Выключатель не включается должным образом.
- Во время работы слышен странный шум.
- При любых ненормальных явлениях немедленно отключите источник питания и вновь включите его через 3 минуты. Устройство продолжает работать ненормально даже после его перезапуска с помощью кнопки ON/OFF (вкл/выкл) на пульте дистанционного управления.
- На дисплее устройства быстро мигают (0,5 секунды ON (вкл), 0,5 секунды OFF (выкл)) индикаторы RUN (работа) и TIMER (таймер) или индикаторы не работают.

Функция автоматического перезапуска

■ Функция перезапуска запоминает состояние работы кондиционера непосредственно перед аварийным отключением питания, а затем, при возобновлении подачи питания, автоматически возобновляет работу, с теми же режимами, что и до отключения.

■ Следующие установки будут отменены:

- ① Установки таймера
- ② Работа в режиме HIGH POWER (высокой мощности)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция перезапуска включена, когда кондиционер отгружается с завода. Проконсультируйтесь у Вашего дилера, если эту функцию следует отменить.
- При сбое подачи энергии установленное значение таймера отменяется. Когда подача энергии возобновится, переустановите таймер.

Функция самодиагностики

■ Мы стремимся к постоянному совершенствованию изделий путем установки индикаторов, указывающих на появление каждой из описанных ниже неисправностей:

Горит лампочка TIMER	Лампочка RUN		
	↓		
	Мигает 1-раз	Ошибка датчика 1 теплообменника внутреннего модуля	Порван провод датчика 1 теплообменника, плохо подключен разъем
	Мигает 2-раза	Ошибка датчика температуры в помещении	Обрыв провода датчика температуры в помещении, плохой контакт в соединении
	Мигает 3-раза	Ошибка датчика 3 теплообменника внутреннего модуля	Порван провод датчика 3 теплообменника, плохо подключен разъем
	Мигает 4-раза	Неисправность интерфейса беспроводной локальной сети	Неисправные платы интерфейса беспроводной локальной сети, плохо подключен разъем
	Мигает 5-раз	Ошибка электронной цепи	Ошибка электронной цепи или плохой контакт в соединении
	Мигает 6-раз	Ошибка двигателя внутреннего вентилятора	Неисправен двигатель вентилятора, плохой контакт в соединении
	Мигает 7-раз	Недостаточное количество хладагента Рабочий клапан закрыт	- Недостаточное количество хладагента, утечка - Рабочий клапан закрыт

Лампочка RUN продолжает мигать	Лампочка TIMER		
	↓		
	Мигает 1-раз	Ошибка датчика наружной температуры	Обрыв провода датчика наружной температуры, плохой контакт в соединении
	Мигает 2-раза	Ошибка датчика теплообменника наружного модуля	Порван провод датчика теплообменника, плохо подключен разъем
	Мигает 4-раза	Ошибка датчика нагнетательного трубопровода	Поврежден провод датчика нагнетательного трубопровода. Слабый контакт соединителя
	Мигает 5-раз	Сбой датчика всасывающей трубки	Порван провод датчика всасывающей трубки, плохо подключен разъем

Горит лампочка RUN	Мигает 1-раз	Отсутствие тока	Блокировка компрессора, размыкание фазы на выходе компрессора, короткое замыкание транзистора в сети питания, закрывание рабочего клапана
	Мигает 2-раза	Неисправность наружного блока	- Неисправна магистраль компрессора - Засорение компрессора
	Мигает 3-раза	Чрезмерный ток	Перегрузка во время работы, превышение нагрузки во время охлаждения
	Мигает 4-раза	Ошибка транзистора	Транзистор поврежден
	Мигает 5-раз	Перегрев компрессора	Недостаток хладагента, неисправный датчик выпускной трубы, закрыт рабочий клапан
	Мигает 6-раз	Ошибка передачи сигнала	Неисправный источник питания, обрыв сигнального провода, неисправность платы внутреннего/наружного блока
	Мигает 7-раз	Ошибка двигателя внешнего вентилятора	Дефектный двигатель вентилятора, плохое соединение разъема
	Продолжает мигать	Защита системы охлаждения от высокого давления	Превышение нагрузки во время охлаждения, короткое замыкание наружного блока

Лампочка RUN мигает 2-раза	Мигает 2-раза	Заблокирован ротор	- Неисправен компрессор - Размыкание фазы компрессора - Неисправны платы наружного блока
Лампочка RUN мигает 7-раз	Мигает 1-раз	Рабочий клапан закрыт	Рабочий клапан закрыт

EU DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.
 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration
 conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner
 Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]		[Outdoor Unit]	
Category	Model	Category	Model
SRK Series	SRK15ZTL-W	SRC Series	SRC15ZTL-W
	SRK20ZTL-W		SRC20ZTL-W
	SRK25ZTL-W		SRC25ZTL-W
	SRK35ZTL-W		SRC35ZTL-W
	SRK50ZTL-W		SRC50ZTL-W

UK DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.
 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration
 conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner
 Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]		[Outdoor Unit]	
Category	Model	Category	Model
SRK Series	SRK15ZTL-W	SRC Series	SRC15ZTL-W
	SRK20ZTL-W		SRC20ZTL-W
	SRK25ZTL-W		SRC25ZTL-W
	SRK35ZTL-W		SRC35ZTL-W
	SRK50ZTL-W		SRC50ZTL-W

Relevant EU Directives :

Machinery 2006/42/EC

Applied Standards / Regulations :

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Authorised Representative in the EU :

MHIAE SERVICES B.V.

Herikerbergweg 238, Luna Arena, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
 P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

Relevant GB Directives :

Supply of Machinery Regulations S.I. 2008/1597

Applied Standards / Regulations :

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Authorised Representative in the GB :

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.
 5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom





mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp/en/>

mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhiae.com/>

MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<http://www.mhiaeservices.com/>

mitsubishi heavy industries air-conditioners australia, Pty. Ltd.

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143
Tel : +61-2-8774-7500
Fax: +61-2-8774-7501
<https://www.mhiaa.com.au/>